

TABLE ANALYTIQUE & ALPHABÉTIQUE

DES

CINQ PREMIERS VOLUMES

DE

WALLONIA

I (1893) — II (1894) — III (1895)
IV (1896) — V (1897)



LIÈGE

Librairie de la Société Royale de Linguistique et de Philologie

Errata de la 1^{re} table quinquennale.

Page 7, col. 1, ligne 3^e de l'article *Carte*, au lieu de « 54 », lisez « 53 ». — A l'article *Ce qu'on voit*, même correction. — Page 16, col. 2, ligne 21^e en remontant, même correction.

Page 10, col. 2, lignes 6-7, biffez : « Du Jour des Rois, V, 100 ».

Page 13, col. 2, à l'article *Feuille*, au lieu de « V », lisez « IV ».

Page 16, ligne 3^e de l'article *Jean (St-)*, au lieu de « 53 », lisez « 52 s. ».

Page 27, col. 1, 5^e ligne de l'article *Statues*, au lieu de « 181 ss. », lisez « V, 181 ss. ». — Même page, col. 2, ligne 3^e de l'article *Tirage*, au lieu de « 126 », lisez « 26 ».

TABLE ANALYTIQUE ET ALPHABÉTIQUE

DES CINQ PREMIERS VOLUMES DE

W A L L O N I A

I (1893) — II (1894) — III (1895) — IV (1896)

V (1897)

A

- Abatage de l'oie ou du coq, II, 169.
Abeilles : pronostics, V, 151, 152, 176.
Abraham : dans nom de nuages, V, 173.
Accoucheuse : dans légende, III, 22.
Acte notarié curieux, IV, 47.
Adam : dans énigme, V, 129.
Adamé, à mitan, tout r'lèchi, fable, III, 59.
Adelin (St-), voir Hadelin.
Advina, IV, 18, 25. Voir énigmes.
Aérostas, énigme, IV, 22; V, 95.
Agneaux : soins à leur donner, IV, 177. Interprétation de leur cri, IV, 119.
Agrafâ (live) cité, II, 108.
Agriculture : règles tirées du Zodiaque, IV, 163, 168. Dans dictons sur les dates, I, 70, 94. Prédications agricoles, IV, 179. Pour avoir de beaux oignons, II, 43.
Ah! si tu veux me croire, chanson, II, 206.
Aiguilles : semées par béotiens, II, 92. Enigmes, I, 192; IV, 19; V, 54. D'horloge, énigme, IV, 151.
Aiguiseur, énigme, IV, 152.
Ail : dicton agricole, I, 70. Emploi médical, I, 208; IV, 128.
Air : dit « Marche prussienne », V, 49. De la Souie, à Jodoigne, I, 58.
A la porte de la ville, dicton, I, 34.
Alion (l'), fête boraine, I, 125.
Allemande, danse, I, 194; V, 155.
Allez jeuwer à qu'nèques, dicton, IV, 36.
Allumette : rôle dans divination, IV, 54. Enigmes, IV, 21, 22, 149.
Allumeur de réverbères : énigmes, IV, 22; V, 95. Au début du siècle, III, 144; IV, 22.
Almanach : de Mathieu Laensberg et Almanach des Bergers, IV, 129, 159, 177. Etymologie du mot, IV, 129. Almanach catholique verviétois, V, 31.
Amand (St-), guérisseur, III, 13.
Ames (jour des), II, 193, 220.
Amour : au village, chanson, II, 98. Saint-Amour, invoqué, V, 34. Procuré par talisman, II, 154.
Amoureuse, vieille danse, V, 155.
Amoureux (les) : croyances et usages, I, 73; II, 62; III, 63, 97, 99; IV, 29.

Le nombre qui suit le chiffre romain indique *toujours* la page.

La lettre *n* après un chiffre de page renvoie aux notes de cette page. L'indication *s* (ou *ss*) après un chiffre de page renvoie aussi à la page suivante (ou aux pages suivantes).

On s'est abstenu de tabler des titres généraux tels que chansons, légendes, etc. Le chercheur se reportera au sujet, au titre, au nom des personnages et pourra aussi se renseigner au premier vers et au refrain des chansons.

Les noms d'auteurs et de collaborateurs sont en petites capitales. L'italique est réservée aux titres des livres analysés.

- 33, 49; V, 149. L'Amoureux de la sorcière, conte, I, 136. Prêlage de mariage, II, 10. Usage à Jodoigne, II, 210. Pour se faire aimer, I, 150; II, 62. Occupations à la veillée, IV, 24. Et N.-D. de Chevreumont, V, 35, 184. Le jour des Rois, I, 8; V, 188. Et St-Nicolas, V, 191. Divers, V, 33 et 63; 37, 117, 120, 140.
- Amulettes, III, 28, 29; II, 80.
- Amusettes : des orteils et du pied, III, 180. Du toucher, III, 71. Des doigts, III, 85.
- Anciens (les) *Carmes chaussés*, etc., par le P. J. Hahn, V, 31.
- Ane : à crotin d'or, II, 28; V, 151. Pourquoi croix sur le dos, I, 53. Et cheval, V, 159. De l'arche, énigme, V, 120. Interprétation de son cri, IV, 119.
- Anecdotes chez conteurs du Moyen-Age, II, 53, 84.
- André (St-) secourable aux amoureux, IV, 51 (voir V, 45); V, 188.
- Ange sur monnaie, III, 29.
- Anguille, remède, V, 8.
- Animaux : pronostics, II, 96, 97; V, 151. Remèdes, V, 5. Se secourant, I, 11, 48. Parlent, IV, 115. Dans énigmes, IV, 57 ss., 113, 115. Décapités dans jeu, II, 169. Animal étrange terrifiant béotiens, II, 94. Fantastiques, I, 137, 178; II, 108; IV, 153.
- Anne (St-) : arbre de ce nom, I, 107. Fête à Heusy, III, 142.
- Anneau nuptial : rôle dans divination, IV, 54. Enigme, V, 132.
- Année, énigme, IV, 20, 42.
- Annonciation, fête à Jodoigne, I, 57. *Annuaire des traditions populaires*, par P. Sébillot, I, 50.
- Anthrax (remèdes contre) : II, 204; V, 45.
- Anthropophagie, dans contes : II, 29, 114; III, 187.
- Antoine (St-) de Padoue, V, 33, 34.
- A Paris l'y a une barbière, chanson, IV, 73.
- A propos des chansons : IV, 66, 69; V, 49, 78.
- Araignée : sorcière, III, 163. Pronostic, V, 151, 152.
- Arboricole, prédiction, IV, 179.
- Arbre : Abraham, V, 173. A clous et épingles, I, 31. Dit de Ste-Anne, I, 107. De mai, I, 76. Dans énigmes, III, 32; IV, 90. Etretnnes aux arbres, IV, 12. Liens autour, I, 45; IV, 12. Pierres jetées dans niches, II, 210. Arbre séculaire, II, 73. Merveilleux, IV, 85. Torons enflammés lancés dedans, III, 60.
- Arce-en-ciel : pronostic, II, 95; V, 173. Cause panaris, IV, 79.
- Arce et fleche, jouets, III, 7.
- Arche de Noé, énigme, V, 129.
- Ardoise, remède, II, 202.
- Argent du diable, IV, 78.
- Aristologe, remède, IV, 128.
- Arme : merveilleuse dans conte, I, 212. Devenues jouets, III, 7.
- Armanack : de Spirou, I, 72. *Des quate Mathy*, II, 191; III, 191; V, 16.
- Armonac wallon de l' Samène, I, 71.
- Arquebuse, jouet, III, 7.
- Arrière-faix, pour l'expulser, V, 8.
- Arrois : prière trouvée en ce lieu, V, 112.
- Art vétérinaire, recettes, IV, 128.
- Ascension : les « mais », I, 77, 79. Diction sur ce jour, I, 96.
- Ascoutous et pestelous, plat populaire, V, 22.
- Assomption : prière, V, 200. Légendes, IV, 85; V, 200.
- Asthme de cheval, pour le guérir, IV, 128.
- Astres : pronostics qu'on en tire, V, 152. Enigmes, IV, 42 ss. Astre inconnu de béotiens, III, 48.
- Astrologie, I, 161; IV, 53, 163. Dans almanachs populaires, IV, 131, 160, 163.
- A tote pône, tot payemint, conte, III, 171.
- Atre : énigme, IV, 148. Souliers placés devant, V, 190. Nom des parties et croyances, V, 84; voir V, 212, errata.
- Aubépine, branche symbolique de mai, I, 77.
- Aubergiste (l') et son client, jeu, II, 18.
- Au bois : de la ville, chanson, IV, 38. Seulette, chanson, IV, 28.
- Au centre de la terre, légende, I, 129.
- Au fond dans ce grand bois, chanson, I, 38.
- Aujourd'hui, énigme, IV, 42.

- Aune (arbre), branche symbolique de mai, I, 78.
- Auriculaire, pourquoi si petit : II, 21; III, 91.
- Aurmonaque de l' Marmite, II, 190.
- Ausder Wallonie, par Léo Zeliqzon, II, 23.
- AUSSEMS (Gérard), V, 11.
- Aventures : de Moitié-Coq, conte, I, 11, 48. De J.-C. et St-Pierre, II, 53, 84.
- Aveugle, énigme, V, 95.
- B**
- B. (M^{me} Cécile), II, 77.
- Babilône (tour de), instrument de jeu, I, 90.
- Bâbou, être fantastique, V, 86.
- Baguette (la) faire tourner, II, 154.
- Bague volée (la), chanson, III, 47.
- Baicoyai, lieu-dit facétieux, II, 192.
- Baies de laurier, remède, IV, 128.
- Bains : et la lune, IV, 167. Comme remède, II, 202.
- Baiser : du fer, III, 168, 169. Le cul du portier, I, 34.
- Balai : rôle dans sorcellerie, I, 14; II, 87. Enigme, IV, 152.
- Balbine (St-) à Liège, I, 88. Guérit, II, 202.
- Ballon (aérostat) : énigme, IV, 22; V, 95.
- Balthazar, nom d'un des Trois Rois, V, 186.
- Baptême : croyances et usages, II, 5. Parodie, II, 59.
- Barada : V, 68, 209. M^{me} Barada et M. de la Bourlotte, chanson, II, 36, 55, 69; V, 206.
- Barbière (la fidèle), chanson, IV, 73.
- BARTHOLOMEZ (Ch.), I, 152; II, 192, 207; III, 111.
- Bas : rôle dans divination, IV, 35, 51, 52; V, 45.
- Bateau, énigme, IV, 45.
- Baton : merveilleux, II, 29. Ses bouts, devinette, V, 129.
- Battement des mains, jeu avec poupons, III, 181.
- Battis des macralles, lieu-dit et légende, II, 48.
- BAUWS (Louis), dessin, IV, 37.
- Bayl, policier légendaire à Liège, II, 71. Voir III, 142.
- Bazin, l'homme dans la lune, I, 165; V, 11.
- BEAUCQUIER (Ch.) : *Chansons populaires recueillies en Franche-Comté, c.-r.*, III, 83. *Illusion populaire de Franche-Comté, c.-r.*, V, 163.
- Beau (le) laurier chantant, conte, III, 151.
- Beau temps : pronostics, II, 97; V, 44, 47, 48, 151, 152, 173 ss.
- Beedelievre : origine chez l'animal, I, 54.
- Belem, berger magicien, II, 78.
- Bélier symbolique du Jour des Rois, V, 188.
- Belle (la) Dondon et le barbon, chanson, IV, 88.
- Belle (la) et la laide, conte, II, 212.
- Béotiens : de Dinant, I, 96, 118, 131, 183; III, 48, 132; IV, 124; V, 75. De Stembert, II, 89. De Rosières, III, 10. De Ransart, V, 133.
- Berbis-barbette, animal fantastique, II, 108.
- Berceau de Liège, I, 55.
- Berceuses, III, 80, 110.
- Berger : magicien, II, 78, 137 n.; III, 26; V, 204. *Almanach des bergers*, IV, 177. Communal, son élection en Ardenne, V, 100.
- Bergère éconduisant seigneur, chansons, I, 18, 28, 138.
- BERGMANS (Paul), IV, 134, 182; V, 117.
- BERNIER (Th.), III, 74, 89.
- Besace, énigme, V, 132.
- Besogne imposée à diable, III, 163.
- Bestiaux : leurs etrennes, IV, 12. Pronostics, V, 151, 152.
- Betchée, sorte de fromage, I, 25.
- Bête : à sept têtes, I, 178. De Staneux, IV, 153. Voir animaux.
- Beurre, emploi médical, II, 202. Emploi dans consécration des animaux au foyer, V, 83.
- Bibliographie : I, 71, 142, 175, 191; II, 22, 50, 87, 188; III, 13, 35, 57, 82, 96, 191; V, 16, 30, 161.
- Bidet, chiffre, II, 104, 210 n.; III, 25.
- Bien ou mal, facétie, III, 56.
- Bienvenue, inscription murale, I, 24.
- Bierdjî et les bédots, conte, IV, 102.
- Bigame, chevalier, III, 51, 68.
- Binot (L.), IV, 31; V, 137.

- Bille, le jeu : à Verviers, III, 134. A Tournai, IV, 36.
 Billets des Rois à l'Épiphanie, V, 17, 20.
 Bipele incomplet, facétie, II, 218.
 Biquets, chèvre et loup, fable, I, 60; IV, 13.
 Bière (a), chanson, II, 17.
 Blanchiment d'église par béotiens, III, 42.
 Blanc botéye, poison officiel, I, 68.
 Blason populaire, I, 24, 218; II, 56; V, 133 n. Voir copées, *Blason populaire de Franche-Comté*, par Ch. Beauquier, V, 163.
 Blé : énigme, IV, 94. En marche, chez béotiens, IV, 125.
 Bony (Albin), IV, 33.
 Boeuf : pronostics, II, 96. Remèdes, V, 7, 8. Son cri à la Noël, IV, 119.
 BOGHAERT-VACHÉ (A.), I, 102.
 Bohémiens sont filous, III, 175.
 BOIRON (Nicolas) : II, 36, 55, 69; V, 206.
 Bon (le) Dieu et son hôte, légende, II, 49.
 Boniface (St-), dictons météorologiques, I, 95, 96.
 Bonhomme du Premier Mai, I, 75.
 Bonjour : lampe, III, 144; IV, 22. Riette, chanson, V, 126.
 Bonne (la) femme, II, 191.
 Bonnet médical, II, 202.
 Bon père ermite, chanson, III, 9.
 Bossu : présage, III, 27; IV, 29; V, 45.
 Botresse : apporte les enfants, III, 39.
 Bouc : vert, animal fantastique, I, 137. Diable, III, 164. Odeur préservant des maladies, V, 116. Son sang, remède, V, 5.
 Bouche humaine, énigme, IV, 107s.
 Boucles d'oreilles, leur origine, IV, 79.
 Boudeuse, coiffure féminine, III, 146.
 Bouillon d'onze heures, poison officiel, I, 24.
 Bouin, type populaire, I, 108.
 Boule de feu, I, 17.
Bouquet tot fait, par J. Vrindts, I, 72. Bouquets, emploi dans divination, III, 50.
 Bourlotte (M. de la), chanson, II, 36, 55, 69; V, 206.
 Bousier, croyances, II, 154, 191.
 Bout, énigme, V, 129.
 Bouteille : blanche, poison officiel, I, 68. Fond de bouteille reçu, présage, III, 64 (n° 15); IV, 29.
 Bouvier communal à St-Hubert : sa prière le Jour des Rois, V, 15.
 Braises, énigme, V, 94.
 Branche : accrochée, présage, III, 64. Symbolique de mai, I, 76.
 Brandevin, remède, V, 5.
 Brandons au Borinage, III, 60.
 Bras, énigme, IV, 107.
 BRASSEUR, III, 113.
 Brave capitaine, chanson, IV, 41.
 Brebis : fantastiques, II, 108. Interprétation de son cri, IV, 117.
 Briemont, berger magicien, II, 78.
 Brigitte (Ste-), pouvoir vétérinaire, III, 103.
 Brimballe de pompe, énigme, V, 58.
 Briques en croix, préservatif, III, 39.
 Briquet, énigme, IV, 149.
 Brisepierre, remède, V, 5.
 BRUXHE (E.), II, 55, 57, 211; III, 131; IV, 29; V, 208.
 Brocales, allumettes, IV, 22.
 Brochet, son fiel dans médecine, V, 7.
 Brouillard, pronostics, II, 97; V, 153, 174.
 Bruno, homme dans lune, I, 166.
 Bruyère blanche, talisman : III, 40, 46; IV, 29.
 Buen-retito, énigmes, IV, 141.
 Buis : plante des morts, II, 201. Branche symbolique de mai, I, 78.
 BURY (Jean), III, 72; IV, 28.

C

- C. (F.), V, 63.
 Cabaret : jeu, II, 176. A Verviers, III, 143, 146. A Tournai, IV, 36.
 Cafetière du diable, IV, 64.
 Cadeaux : au nouveau-né, II, 5. Le jour de l'an, IV, 5ss.
 Caille : interprétation de son cri, IV, 117, 118. Pronostic tiré de son cri, V, 151.
 Cain dans la lune, I, 167.
 Calendrier : détails historiques, IV, 129.
 Califourchon (à) à rebours, procédé fatidique, III, 32.
 Calme (temps), pronostics, V, 152.
 Campinaire, jouet, II, 72.
 Canard : pronostic, V, 151. Interprétation de son cri, IV, 117.

- Cancer : signe du Zodiaque, IV, 160, 162. Maladie : remède contre, V, 9.
 Cancres : emploi médical, V, 7, 9.
 CAPUSSE (L.), IV, 125.
 Carande : personnage historique, II, 193.
 Carême, son origine, I, 53.
 Carnaval de Cerfontaine, III, 17. *Souvenir du Carnaval de Binche*, c.-r., I, 72.
 Carotte : énigme, IV, 94.
 Carpe, son fiel : remède, V, 7.
 CARPENTIER (Victor), V, 43.
 Carrefour de chemins croisés, II, 63; III, 32.
 Carte : de nouvel an, IV, 9 à 11. Des Rois, V, 17, 20, 25. Ce qu'on peut voir dans un jeu de cartes, III, 54.
 Cascade, énigme, IV, 19.
 Caste ça, beotianum, III, 11.
 Catherine (Ste-), coutume des jeunes filles à Spa, IV, 35.
 Cauchemar, I, 106; V, 98.
 Caudia, breuvage populaire, II, 73; III, 128 s.
 Cavaliers rencontrés, présage, IV, 30.
 Cécité, guérie par Ste-Rolende, II, 124, 130, 134.
 Célibat : signes l'annonçant, III, 63; IV, 29.
 Célibataires : et mariés, I, 57. En société, I, 57; III, 116, 129; IV, 157; V, 165.
 Censes de baptême, II, 5.
 Centaure, IV, 155.
 Centième patacon, facétie, V, 187.
 Céphalalgies : Pour s'en guérir, I, 47. Pour s'en préserver, prière, V, 188.
 Ce qu'on voit : dans la lune, I, 161. Dans un jeu de cartes, III, 54.
 Cercles stérilisés par sorcières, II, 88.
 Cercueil, énigme, V, 131.
 Cerf : usage de faire le cerf, IV, 11. Dans remède, V, 8.
 Cerfeuil, remède, II, 204.
 Cerf-volant, à Verviers, III, 147.
 Cerisier, branche symbolique de mai, I, 78.
 C'est po l'aousse, conte, I, 152. C'est djûdi l'Ascension, chanson, I, 79, 80. C'est dans la rue de la Monnoye, chanson, II, 60. C'est une jeune fille à l'âge de quinze ans, chanson, IV, 40. C'est un capitaine cherchant ses amours, chanson, IV, 41.
 C'étaient trois garçons bon drilles, chanson, I, 170. C'était bon père ermite, chanson, III, 9.
 Chaise : du bon Dieu, IV, 81. Enigme, IV, 150.
 Chaleur, pronostics, V, 152.
 Champ pavé par béotiens, IV, 127.
 Champignons : énigme, IV, 91. Et les dix sous du béotien, IV, 126.
 Chandeleur : branche qui fleurit, IV, 81. Coutume à Spa, IV, 33.
 Chandelle : présages tirés de sa flamme, III, 27; IV, 115. Rôle dans sorcellerie, V, 188. A brûler pour obtenir grâce, V, 39. Dans envoûtement, V, 38. Rôle dans divination, IV, 50, 55. Enigmes, IV, 150.
 Chansons : à propos des chansons, IV, 66, 69; V, 49, 78. Chansons dans la note populaire, V, 160. *Chansons populaires recueillies en Franche-Comté*, par Ch. Beauquier, III, 83.
 Chant : des cloches interprété, I, 140, 218. D'oiseau qui rajeunit, II, 27. Des oiseaux compris, IV, 113; id. interprété, IV, 115.
 Chapeau, énigme, IV, 111.
 Chapelle des bourgmestres à Liège, IV, 79.
 Chaperon-rouge, parallèle, I, 49.
 Chapon : son gésier, remède, V, 5.
 Charlemagne : dans théâtre de marionnettes, II, 153; III, 120. Et s'otais, IV, 82.
 CHARLIER (Clément), II, 43.
 Charme (arbre) : branche symbolique de mai, I, 78.
 Charrueur, énigme, IV, 57.
 Chastes (nuits) des mariés, II, 158; IV, 47.
 Chasseurs beotiens, I, 119, 185; III, 12, 132; V, 175.
 Chat : ses boyaux, remède, I, 45. Et béotien, I, 118; II, 92. Ses os, talisman, III, 46. Noir, II, 63; III, 77. Dans l'armoire (garde-manger) de béotien, II, 92; V, 134. Sa graisse, remède, II, 191. Sa fiente, remède, V, 7. Pronostics qu'en en tire, II, 96, 97; V, 44, 151, 152. Secourable envers héroïne de conte, II, 212. Et chiens, IV, 77. Donner sa langue au chat, IV, 25. Interprétation de son cri, IV, 117, 119. Dupant chien, IV, 119. Enigme,

- IV, 58. Pour l'empêcher quitter logis, V, 83. Révé, V, 44.
- Château des sept-montagnes, conte, I, 156.
- CHATELAIN, *Folk-tales of Angola*, III, 35.
- Chat-huant n'ose se montrer le jour, II, 188.
- Chatouillement est présage, III, 63. (n° 4 et 5) et 64 (n° 12).
- Chaudéau, breuvage populaire, II, 73; III, 128 s.
- Chaudière, chaudron, énigme, IV, 149.
- Chaussée romaine, V, 153.
- Chaussette, énigme, IV, 110.
- Chaussure, énigme, IV, 111.
- Chauve-souris, pronostic, V, 151.
- CHAUVIN (V.), communication, III, 68. *Bibliographie des ouvrages arabes*, etc., V, 161.
- Chemins : croisés, II, 63; III, 32. De sable, I, 74. Perdu à cause sortilège, II, 109.
- Cheminée, énigme, IV, 147.
- Chemise : de sorcier, I, 218. De première communion, talisman, III, 30. Énigme, IV, 111 et 112.
- Chêne, branche symbolique de mai, I, 78.
- Chersî des pauvres, I, 78.
- Cheval : Pourquoi jamais rassasié, I, 53. De bois dans théâtre de marionnettes, II, 153. Rencontré, III, 27, 63, 64. Énigme, IV, 57. Sa flente, comme remède, V, 7.
- Chevalier (le) aux deux femmes, III, 51, 68.
- Cheveux : coupe et coiffure à Verviers, III, 139. Étiré pour divination, IV, 54. Énigme, IV, 106 ss. Quand les couper, IV, 164. Rôle magique, V, 33, 39.
- Chèvre : et biquets, fable, I, 60; IV, 13. Éffrayée, chanson, I, 169. Blanche mythique, IV, 84. Pronostics, V, 151. Son fiel, comme remède, V, 7. Et chou, problème et dicton, V, 136.
- Chiens : pronostics, II, 16; V, 151, 152. Pourquoi se sentent, III, 115; V, 11. Secourant héroïne de conte, II, 212. Donner sa langue au chien, IV, 25. Et chat, IV, 77. Dupé par chat, IV, 119. Son cri interprété, IV, 119. Hurlant, présage, V, 44.
- IV, Révé, V, 44. Remède contre rage, V, 188.
- Chiques ou billes, jouets à Verviers, III, 134; à Tournai, IV, 36.
- Choix du maieur chez béotiens, V, 134.
- Chou, énigme, V, 94.
- Chrysanthème sur tombe, II, 201.
- Ciel (voûte du), énigmes, IV, 42, 43.
- Gierge : du Jour des Morts, II, 201. Présage tiré de sa flamme, IV, 27. Énigmes, V, 130.
- Cil, énigme, IV, 109.
- Cimetière : sa terre, II, 202; III, 30. Pratiques, III, 32.
- Ciseaux, énigmes, V, 54, 55.
- Citadelle de Liège, fête d'autrefois, I, 88.
- Clef : emploi dans divination, III, 27. Énigmes, IV, 147; V, 130.
- Cloches : leur chant interprété, I, 140, 218. Leur son pronostique temps, II, 97. Énigmes, V, 129, 130.
- Clou : planté dans arbre, I, 41 ss. De la Passion, II, 62. De la noix, III, 30, 39. De fer à cheval, V, 43. Du soulier, énigme, IV, 111.
- Clou ou furoncle, remèdes contre, II, 204, V, 45.
- Cloporte : comme remède, V, 9.
- Coccinelle, rôle divinatoire, IV, 51.
- Cochons : rencontrés, présages III, 64; V, 45. Qui dansent, chanson, IV, 144. Qui mordillent, pronostic, V, 152. A califourchon dessus, III, 32.
- Cœur : de mouton, emploi magique, I, 149; V, 37. Énigme sur l'organe, IV, 111. Vache qui n'en a pas, facétie, V, 105.
- Coiffe de nouveau-né, talisman, III, 28, 39.
- Coiffure : coupe de cheveux à Verviers, III, 139. Ardennaise, III, 39. Énigme, IV, 111. Dite barada, V, 68 et 209 n.
- Colège et Maïon, types populaires, IV, 51.
- Coliques : préservatifs, I, 5; II, 191; V, 5. Remèdes, II, 203; IV, 128.
- COLLIN (M^{me}), II, 48, 43, 76; III, 148.
- Colon-mansau : origine et sens de son cri, II, 208.
- COLSON (Lucien), IV, 145; V, 108.
- COLSON (Oscar) : I, 5, 15, 22, 23, 34, 38, 39, 44, 53, 55, 65, 69, 70, 71, 79,

- 82, 89, 94, 97, 100, 104, 117, 127, 129, 131, 134, 136, 150, 159, 161, 170, 173, 177, 185, 190, 193, 208, 218; II, 9, 18, 22, 40, 43, 50, 60, 71, 73, 77, 81, 87, 98, 101, 102, 103, 111, 112, 119, 158, 161, 167, 173, 180, 186, 188, 195, 218, 220; III, 13, 24, 33, 34, 47, 48, 49, 53, 57, 63, 67, 68, 69, 75, 80, 82, 84, 85, 97, 99, 100, 110, 115, 125, 132, 161, 162, 165, 171, 173, 180, 188, 191; IV, 5, 15, 17, 36, 42, 47, 49, 57, 64, 65, 73, 77, 78, 83, 86, 90, 95, 107, 115, 121, 126, 129, 146, 159, 177; V, 15, 17, 30, 33, 53, 59, 63, 74, 78, 81, 89, 93, 109, 116, 117, 128, 135, 138, 149, 154, 162, 173, 181, 186, 189, 200, 205, 206.
- Comète, présage, V, 45.
- Comme les autres, chanson, V, 108.
- Commemoration des morts, II, 193, 220.
- Complainte de Ste-Rolende, II, 150.
- Compte : imposé à diable, II, 108. Embarras du compte, facétie, I, 120; V, 133.
- Concile de Leptines, I, 127; IV, 11.
- Conclave : dans conte, II, 117.
- Concours de folklore, I, 160.
- Confessionnal, énigmes, V, 130, 131.
- Conserption. (Voir tirage au sort).
- Consécration des animaux au foyer, V, 83.
- Conseils (les bons), énigme, V, 128.
- Constance (Ste-), son culte, V, 35, 39.
- Conte (le) au Moyen-Age, II, 51, 84.
- Contrecœur de la cheminée, V, 83, 84.
- Contributions au folklore de la Belgique*, par A. HAROU, I, 142.
- Convulsions : remèdes contre, III, 168; V, 7, 8.
- Copères : voir béotiens de Dinant.
- Coq : moitié-de-coq, conte, I, 41, 48. Et poulette, randonnée, I, 31 (voir IV, 31). Fête du coq de la moisson, II, 105. Jugement et sacrifice du coq, II, 169. Dupant renard, II, 100 (voir I, 36). Rouge, symbole de la flamme, IV, 20. Énigmes, IV, 60. Interprétation de son cri, IV, 117, 119. Son chant, pronostics, II, 96; V, 151.
- Coquai et Poiëtte, randonnée, I, 31. Voir IV, 31.
- Corbeau : pronostic, II, 97. Présage, III, 27. D'or, IV, 84. Aux noces de la mésange, V, 138.
- Corde : de violon, remède, I, 45. De pendu, talisman, III, 39.
- Cori les doblés, III, 24.
- Corps : ses parties et le Zodiaque, IV, 163. Énigmes sur parties du corps humain, IV, 107 ss.
- Cors : remède contre, II, 203.
- Costume : des pleureurs de la mort à Verviers, II, 198. Des enfants à la première communion, III, 139. Id. voués à la Vierge, I, 85 n. Gants blancs, III, 145; IV, 36. Gaumette, III, 138, 146. Boudeuse, III, 146. Madou, III, 134. Barada, V, 68, 209 n.
- Côté droit et gauche, III, 30, 63; IV, 51, 52; V, 45. Chez béotiens, III, 48.
- Cou, énigme, IV, 107.
- Coucou : son cri, pronostic, I, 70. Légende du coucou à retrouver, I, 55. Remède à l'occasion de son premier chant, II, 191. Fête du coucou à Polleur et Stembert, IV, 156. Ses aoccs, V, 138.
- Coudrier, branche symbolique de mai, I, 78.
- Couff-coufou, héroïne de conte, II, 13.
- Couleurs : symboliques des amoureux, I, 73; III, 99. Du ruban de baptême, II, 6 ss. Sont présages, III, 63 ss. De cadeau du nouvel an, IV, 5. De cadeau d'amoureux, III, 65. De cheval rencontré, III, 63.
- Couque de Dinant, V, 75 (voir III, 132); V, 193.
- Couquebaques, friandise populaire, II, 41, 197.
- Coups de feu : le jour des Rois, V, 22.
- Cours d'eau, énigmes, IV, 45.
- Court-vite (le) béot., III, 132.
- Couteau : donné, III, 65 (n° 30). Qui tourne, IV, 50, 53. Croisés, V, 43. Énigme, V, 55.
- Crachat, I, 172, 192; II, 154; IV, 26, 113; V, 82.
- Crahe-nawai et Sorisette, randonnée, IV, 31 (voir I, 31).
- Crâmnignon, II, 98; V, 138.
- Crampes : remèdes contre, V, 8.
- Crâne humain, râclures, remède, V, 5.

- Crépuscule : récalcitrant, béotianum, I, 183. Est ami de l'homme, II, 191. Remède, V, 9.
- Crémaillère : proverbe, I, 192. Croyances et usages, V, 83, 84. Enigmes, IV, 158.
- Crème volée par renard et loup, fable, III, 59.
- Cri : de la rainette, II, 62. Des oiseaux, interprété, IV, 165, 115.
- Crible : usage divinatoire, I, 149. Enigmes, IV, 172.
- Cri-cri : son chant est présage, V, 46. Pronostic, V, 151.
- Croissant de lune : énigmes, IV, 43. Et coupe des cheveux, V, 164 ss.
- Grotte de baudet, bonbon hennuyer, V, 193.
- Grotte d'or, dans conte, II, 28.
- Croix : dite Saint-Ze, I, 41. Sur dos de l'âne, origine, I, 53. Bâtons en croix, I, 105. Trop haute p^r béotiens, I, 185 (voir II, 91; III, 11). Sur monnaie, II, 8; III, 29, 32. Chemins en croix, II, 63; III, 32. De briques, talisman, III, 39. Objets en croix, IV, 51 ss. *Les Croix de Ferveux*, par le P. HAHN, V, 31. Sur crémaillère, V, 84. Prière à la Ste-Croix, V, 110.
- Croyances (les), chanson, par V. CARPENTIER, V, 43.
- Crucifix : miracle, II, 49. Ses étrennes, IV, 42.
- Guiller, énigme, V, 55.
- Cuir, remède, V, 7.
- Cuisine nivelloise, I, 26.
- Cuisine : plats, gâteaux et friandises, I, 5, 25, 52 n., 60, 92, 112 n., 127; II, 12, 44, 45, 73, 119, 120, 174, 197 n., 212, 213, 220; III, 44, 52, 111 (n° 7), 113 (n° 13), 116, 128, 129, 137, 140, 142, 147; IV, 7, 10, 25; V, 19, 21, 22, 69, 193.
- Cuisson à distance p^r béotien, I, 183.
- Cul du portier : le baiser, I, 34.
- Curé, énigmes, V, 129, 131.
- D**
- Dans les hôpitaux : poisons officiels, I, 24, 68.
- Danses : vieilles danses, I, 193, 224; III, 100; V, 154. De la mariée en Ardennes, I, 82. Des pèlerins à Villers-Perwin, II, 57. Du jour de l'an, IV, 11. Des hommes, des sept sauts, III, 148. Des processionneurs de Junet, III, 105, 106, 108. *Danses anciennes*, harmonisées par Jean Delfet, c. r., III, 100. Du jour des Rois, V, 100.
- Dates : d'avril, dictons rimés, I, 70. De mai, id., I, 94.
- David, le petit bergère-magicien, V, 204.
- Dé, énigme, V, 53. De bon matin me suis levé, chanson, II, 166.
- Déces de sorcier, merveille, II, 80.
- Décollation de foie et du coq, II, 169; III, 143.
- Dédicace de l'église, II, 73; III, 147; V, 171 et note 2.
- DEFFET (Jean), *Noëls wallons*, pot-pourri, III, 35. *Les danses anciennes au pays de Liège*, III, 100.
- Défloration, preuve, IV, 55, 56.
- DEFRECHE X (Charles), I, 68.
- DEFRECHEUX (Joseph), I, 20, 28, 39, 55, 64, 73, 123, 138, 175, 218; II, 36, 55, 69; III, 77; IV, 88, 176; V, 75, 87, 133, 162.
- DEQUELDRE (Jean), II, 64.
- DEHEZ (Henri), I, 66; III, 88.
- DEJARDIN (Joseph), *Dictionnaire des Spots* 2^e éd., II, 22. Nécrologie, III, 188.
- DELAITE (Julien), III, 149.
- DELBŒUF (Joseph) : communication, II, 55. Nécrologie, IV, 142.
- DELECLOZ (M^{me}), II, 43.
- Démangeaisons sont présages, III, 63; V, 42.
- DEMBLON (C.), III, 117.
- DEMEULDRE (Amé), V, 64.
- Dents : remèdes contre mal de dents, I, 45, 47; V, 5, 7, 8. Présages, III, 66; V, 43. Enigmes, IV, 108, 109.
- DÉOM (Auguste), II, 99, 176.
- Déplacement d'édifice ou rocher par béotiens, I, 100; III, 48; V, 131.
- De quel côté? béotianum, III, 48.
- Dernier : Sotai de Stembert, I, 62. Marié, III, 19, 148; IV, 156, 157.
- DESPRET (Emmanuel), I, 74, 171; III, 58; V, 127.
- DETRIXHE (Louis), I, 59, 67, 208; II, 77, 202.
- Deux prêtres (les), légende, III, 22. Deux mégalithes disparus dans vallée de la Sambre, V, 12.

- Devinettes. Voir énigmes.
- DEWERT Jules, IV, 128; V, 5.
- Diable : dupé par maréchal, I, 9. Et femme, I, 171; Et loteries, I, 161, 190. Pacte avec lui, II, 33, 63; III, 162. Pour l'évoquer, II, 63. Esprit familier, II, 154 ss. Diable d'eau, III, 162. Et maître d'école, III, 163. Cafetière du diable, IV, 64. Argent du diable, IV, 78. S'introduisant au logis, V, 45.
- Dialogue avec un sourd, formulette facétieuse, I, 34.
- Dicausse. Voir dédicace.
- Dictionnaire des Spots*, 2^e édition c. r., II, 22.
- Dictons rimés : sur urine de rats et malchance, I, 42. Sur dates d'avril, I, 70. Sur dates de mai, I, 94. Montrer patte blanche, I, 60; IV, 13. Et proverbes locaux, III, 173; IV, 36.
- Dieu : sur terre, II, 13, 49; IV, 75. Et St-Pierre sur terre, II, 112, 162 ss., 218; III, 171. «Li bon Dieu es l'main» le Jour de l'an, IV, 8. Ses étrennes, IV, 42. Chaise du bon Dieu à la Noël, IV, 81. Chiens et chats à son tribunal, IV, 77. Enigmes, V, 128, 129.
- Difficile (la), chanson, II, 60.
- Dihez-le aut'mint, conte facétieux, I, 197.
- Dinant : copères, voir Béotiens. Dinanderies et couques : V, 193.
- Dinette, jeu, III, 7.
- Discussion mimée, facétie, II, 81.
- Di-st-i, di-st-elle, formulette satirique, I, 35.
- Divination et magie, I, 73, 149; II, 62, 63; III, 27; IV, 49 ss; V, 13, 34, 37, 188.
- Dj'aveus ine si mâle mârâsse, chanson, IV, 144.
- Djihan-Close, loup garou, II, 33.
- Dodon, meurtrier de St-Lambert, I, 16; IV, 176.
- Doigt : Six à la main, légende, I, 16. Théâtre des doigts, II, 18. Formulettes énumératives et appellations fantaisistes, III, 85. Enigme, IV, 109.
- Dondon (la belle) et le harbon, chanson, IV, 88.
- DONNAY (Auguste) : Frontispices, à la couverture des numéros de 1894 à 1896; de 1897. Illustrations et culs-de-lampe, I, 73, 168, 179, 182, 194; II, 47, 80, 83, 167, 137, 175; III, 117, 129; IV, 181, 185; V, 32, 52, 185. Frontons, I, 79, 105, 129, 204; II, 5, 127, 144; IV, 113, 129, 133, 138. Lettrines, I, 82, 125, 131, 136, 177, 209; II, 25, 165, 112, 176, 183; III, 43.
- Dons magiques, II, 30.
- Doreye, friandise liégeoise, II, 12, 129; III, 44, 140, 142.
- Doupes, friandise nivelloise, I, 25.
- Dragon : nom du cerf-volant, III, 147.
- Drames du petit doigt, III, 89.
- Droit : côté opposé au gauche, III, 30, 63; IV, 51, 52; V, 45. Chez béotiens, III, 48.
- Droit coutumier : quêtes, voir ce mot. Porcher communal, I, 111. Ordales dans contes du moyen-âge, II, 55, 85. Election à Gerpinne, II, 138. Crainte du plaïd, II, 64. Procédé de jeu, II, 177. Les fêtes et le droit, II, 180. Époque de l'engagement des domestiques à Nivelles, II, 196. Donation entre enfants, III, 168. Conclusion d'un marché, V, 66 n. Election du berger communal, V, 100. Tirer courte paille, V, 162. Droit de trouvaille, V, 185.
- Droit parodié : Enchères forcées, II, 58. Jugement de foie, II, 169. Tribunal de mâle-raison, III, 116. Cour du coucou, IV, 156, 157.
- Drôles de semailles chez béotiens, II, 92.
- Ducasse. Voir dédicace.
- Durillon : remède contre, II, 203.
- E**
- Eau : de vie, remède, II, 202. Ses étrennes, IV, 42.
- Echanges (les), conte, II, 64.
- Echecs : dicton tiré du jeu, IV, 26.
- Echelle : dormir dessus, II, 79, 137 n.; III, 26; V, 204; de la Passion, II, 62.
- Eclairs : pronostics qu'on en tire, II, 97.
- Eclairage public, III, 144, 145; IV, 22.
- Eclipses : dans almanachs, IV, 135, 165.

École : Maîtres d'école, rôle à la St-Grégoire, II, 41, 102. Exercice d'adresse typique, II, 182. A Versiers autrefois, III, 133, 134. Les énigmes à l'école, IV, 19 n.

Écorce, énigme, IV, 90.

Écot (F) à payer, chanson, I, 169.

Écouvillon, énigme, V, 95.

Écrevisse, remède, V, 7, 9.

Écrivain, encre, papier : énigmes, V, 95, 96.

Écus anciens, talisman, III, 29.

Écureuil et renard, I, 36. (Voir II, 100.)

Eglantier : son fruit, remède, V, 5. Énigmes IV, 91.

Eglise : reculée par béotien, III, 48. Reblanchie par béotien, I.

Eglise et béotien, II, 93 ; III, 42, 48 (voir I, 100, 131).

Egoutier : sa carte d'étrennes, IV, 41.

Élection : du petit St-Grégoire, II, 42. Du roi de la table à l'Épiphanie, V, 18. Du berger communal, V, 100. Du maieur, par béotien, I, 135.

Embarras (F) du compte, béotianum I, 120.

Enchiridion Leonis Papæ, analyse, I, 145.

Encre, papier, écrivain : énigmes, V, 95, 96.

Engagé (F) par dépit d'amour, chanson, I, 36 ; II, 166.

Engelures : remèdes contre, II, 191 ; V, 8.

Enfants : le baptême, II, 5. Leur fête à la St-Grégoire, II, 41, 102. Qui devient pape, II, 112. Pour qu'ils se portent bien, III, 43 ; qu'ils marchent vite, III, 43 ; pour leur éviter sortilèges, III, 45. Sont apportés, III, 39. Leur coiffe, talisman, III, 28, 39. Détails de jeux, III, 133. Abandonnés dans le bois, III, 186. Qui tette, énigme, IV, 22 ; V, 132. Leur patron St-Nicolas, V, 189.

Embarras du compte, béotianum I, 120 ; V, 133.

Enflures, remède, V, 8.

Énigmes, IV, 17, 42, 57, 90, 107, 146 ; V, 53, 93, 128, 135. Énigme imposée pour gagner héritage, II, 185.

En passant le long du bois, ronde, IV, 122.

Ensorcèlement, voir sortilèges.

Enterrement : de la ducasse, III, 131. Cortège funèbre d'un enfant, dessin, III, 114.

Entrée impossible à béotiens, I, 185 ; II, 91 ; III, 11.

Entrepreneur de pèlerinages, II, 119.

Envoûtement : chez amoureux, V, 37, 38.

Ephélides : remède contre, V, 7.

Ephémères, pronostic, V, 151.

Épis merveilleux donnés par nain, I, 62 ; III, 43 ; IV, 37.

Epilepsie : remèdes contre, II, 203 ; III, 75. Préservatifs, V, 187, 188.

Épingles : Dans arbres, I, 41, 43, 47. Dans statues de saints, III, 31. Présages, III, 63, 64. Énigme, V, 54.

Épiphanie. Voir Jour des Rois.

Épulaires (mœurs). Voir cuisine.

Ermite (F), chanson, III, 9.

Erysipèle, remède, V, 8.

Escargot : dans fable, II, 100. Remèdes, II, 203, 204. Énigme, IV, 63.

Escauteur, boule de feu, I, 17.

Escavèche (poisson à F), plat populaire, III, 52.

Escouviache, usage, III, 60.

Esprit : familial, II, 153 ; IV, 81. Pommier du St-Esprit, IV, 85.

Esquinancie : remède contre, V, 8.

Estampes : sur les mois (voir II, 40), 24, 40, 56, 72, 88, 104, 120, 152, 168, 192, 208, 224. Sur Ste-Rodelende, II, 134.

Est-ce bien ou mal? facétie, III, 56.

Etain, remède, I, 208.

Été, dictons météorologiques, I, 94.

Ethnographie verviétoise, III, 133. Ardennaise, V, 65, 100. *Mostra ethnographica Siciliana*, par Pitre, III, 38.

ÉTIENNE (Edmond) : I, 57 ; II, 43, 69, 76, 77, 209 ; III, 86, 112. Nécrologie, III, 84.

Et nous voilà de plante en terre, chanson, II, 47.

Etoiles : présages, IV, 29. Énigme, IV, 43. pronostics, V, 48, 153, 176.

Étrennes, IV, 5 ss.

Etto ou Etton (St-), I, 42.

Étude sur la Sorcellerie, par Raimon, III, 57.

Eve, énigme, V, 129.

Excréments, remèdes, II, 203.

Exorciseur, I, 105 ; V, 178 ss.

F

F. C. DE LA FARENNE, *Rochefort et les environs*, II, 189.

Fables, I, 36, 55, 60, 186 ; II, 100, 101 ; III, 52, 182 ; IV, 43, 31, 119 ; V, 59, 159.

Fac-similes : d'une image de Ste-Rodelende, II, 134. De cartes d'étrennes, IV, 9, 11. De l'Almanach des Bergers, IV, 178. De l'Almanach de Mathieu Laensbergh, IV, 191, 193, 196. De carte des Rois, hors texte fourni avec n° 2 de février 1897. Du Jardin d'amour, V, 118.

Facteur (le) porte-chance, V, 87.

Faire le cerf, usage païen disparu, IV, 11.

Farine, énigme, IV, 94.

FASSIN (Arthur) : I, 62 ; II, 89 ; III, 43 ; IV, 153 ; V, 165. *Recherches historiques sur les communes de Stembert et Heusy*, I, 175.

Fatigue (la) vaincue par béotien, I, 133.

Faucheurs (les), légende, II, 164.

Fausse couche : pour éviter, V, 8.

Fauteuil, énigme, IV, 151.

Fève (li) da Pirot, conte, II, 112.

Fées, nains des cavernes, III, 34.

Femme : Et diable, I, 171. A trois yeux, II, 103. La bonne femme, II, 191. Blanche, mythique, IV, 83. Qui traite, énigme, IV, 58. Qui allaite, énigme, IV, 72 ; V, 132.

Fer à cheval : légende, II, 219 ; préservatif, III, 165, 166. Fer-blanc, remède, I, 208. Rôle fatidique du fer, V, 43. Dans les traditions, III, 165. Remède, III, 167.

Fer bayé, dicton, III, 71. Fer l'vêheu, usage, I, 59, 60.

Fêtes : paroissiale, III, 116, 128, 131, 147. Diverses, I, 57, 59, 82, 88, 125 ; II, 41 et 102, 73, 57, 105, 169, 188, 193 et 220 ; III, 17, 60, 101, 139 ; IV, 153 ; V, 65, 165, 189. Voir Jour des Rois.

Fétichisme contemporain, IV, 78 ; V, 33, 63, 64, 87, 116.

Feu : Boule de feu, I, 17. Son origine, II, 187, 188 n. Ses étrennes, IV, 12. Énigme, IV, 146, 148. De joie à l'Épiphanie, V, 20. Qui pette, présage, V, 43. Du foyer, V, 81. Pronostics qu'on en tire, V, 175. Pour arrêter incendie, V, 178. Grand-feu, II, 40 ; III, 19, 20, 64 ; IV, 30 ; V, 83.

Feuille de l'arbre, énigme, V, 91.

Fève : des marais, remède, II, 203. Du gâteau des Rois, I, 5 ; V, 17.

Fiancée (la) au couvent, chanson, IV, 39.

Fidèle (la) barbière, chanson IV, 73.

Fièvres : remèdes contre, I, 43, 44 ; V, 9, 10.

Fiel : dans remède, V, 7.

Fiente : comme remède, V, 7.

Figure : Dans lune, I, 162 ; V, 11. Formulettes énumératives de ses parties, III, 71.

Fil de la Vierge : origine, I, 167. Pronostics qu'on en tire, V, 151.

Filet à pêcher, énigme, IV, 19, 63.

Fille : Qui feint la mort, I, 38, 40. Délaissée, II, 111. Du boulanger, III, 38. Violée, III, 47. Dans la tour, IV, 41. Pressée, IV, 40 ; V, 108. (Voir amoureux).

Fillette (la) et le loup, conte, I, 49.

Filouet, personnage légendaire à Liège, I, 56.

Filou comme un bohémien, dicton, III, 175.

Fin voleur, conte et chanson, IV, 102, 104.

Flamme : usage divinatoire, III, 27. Pronostics qu'on en tire, II, 97 ; V, 175. Symbolisée par coq rouge, IV, 20. Énigme, IV, 146. Coupée, V, 82.

Flèche, jouet, III, 7.

Fleurs effeuillées, procédés divinatoires, IV, 50, 54.

Flore populaire, par Eug. ROLLAND, V, 30.

Foire de St-Martin en Ardennes, V, 65.

Folklore : *Le folklore de Godarville*, par HAROU, I, 143. Le folklore et la littérature wallonne, I, 173. Concours de folklore, II, 187. Le folklore dans les journaux, II, 39, 167, 187. La première revue de folklore, IV, 15. Le folklore des civilisés, IV, 64 ; V, 63, 64, 87, 116. Le folklore chez nos écrivains, V, 43, 60.

Folkloriste(un) sans le savoir, IV, 79.

Folk-tales of Angola, by CHATELAIN, III, 35.
 Folle-Pensée (la), lieu-dit et légende à Liège, I, 159.
 Fond-Pirette, lieu-dit et fête à Liège, I, 90.
 Formulettes : de salutation à l'Épiphanie, I, 9. Terminales de contes, I, 13, 34, 62, 159, 199; II, 16, 32, 118, 217; III, 52, 59, 96, 160; IV, 15. Dialoguée, I, 35. Interprétant chant des cloches, I, 140, 218. Énumératives des parties de la face, III, 71; du corps, III, 72; des doigts, III, 85; des orteils, III, 180. D'introduction des énigmes, IV, 25. Interprétant chant des oiseaux, IV, 115.
 Fort (le) homme, être mythique, I, 129.
 Fossé, énigme, IV, 46.
 Fougère : symbolique de mai, I, 78. Emploi magique, I, 150.
 Four, énigme, V, 94.
 Fourmi : rôle dans magie, II, 62, 63. Pronostic, V, 152.
 Foyer : énigme, IV, 148. Croyances et usages, V, 81.
 Fractures de membre, remède, V, 9.
 FRANÇOIS (M.), I, 9; III, 113.
 Francs-Jeux de Stembert, V, 165.
 Frapper une seule fois, III, 164.
 Fraternalisation par le sang, III, 97.
 Frêne, branche symbolique de mai, I, 78.
 Friandises : enfantines, III, 135, 136, 140. Voir cuisine.
 Fricassée, plat populaire, II, 120, 212.
 Fromage : dit *betchée*, I, 25. Dans la Meuse, beotianum, I, 99. Blanc et beotien, I, 119.
 Front, énigme, IV, 107.
 Fruit : véreux, énigme, IV, 64. De l'églantier, énigmes, IV, 91.
 Fuite : après opération magique, I, 45 n. En Égypte, I, 53, 123.
 Fumée : des locomotives causant calamité, I, 39. Pronostics, II, 96, 97. Énigmes, IV, 146 ss.
 Furoncles : remède, II, 204. Origine de certains, V, 45.

G

GAUDOUZ (H.) : *Un vieux rite médical*, III, 13.
 Gale : remède contre, II, 202.
 Galette, IV, 7; V, 69.
 Gants : blancs, III, 145; IV, 36. Énigmes, IV, 110.
 Garçon de café, carte d'étrennes, IV, 9.
 Garçon (un) fort bon tailleur, chanson, IV, 105.
 Garde : d'honneur de Ste-Rolende, II, 136. Civique, carte d'étrennes, IV, 9.
 Garou. Voir loup.
 Gaspar, nom de l'un des Trois Rois, V, 186.
 Gâteau : des Rois, I, 5; V, 47, 48. De haricots, III, 75. Images de dieux, I, 127. Voir cuisine.
 Gauche : côté opposé à droite, III, 30, 63; IV, 51, 52; V, 45. Chez beotiens III, 48.
 Gauffres, II, 197; IV, 7, 12; V, 22.
 Géants, I, 129; II, 29, 212.
 Gelée : dates l'amenant, I, 95 (n° 11). Pronostics l'annonçant, II, 97; V, 152.
 Genêt : branche symbolique de mai, I, 78. Diabolique, II, 33. Usage médical, V, 5.
 Gentiane, usage médical, IV, 128.
 Georges (St-) : date météorologique, I, 70. Prière de ce nom, V, 112.
 GÉRARD (Gilles), I, 14; IV, 113.
 GÉRARDY (Paul), III, 100; IV, 97.
Gerpinne et son pèlerinage, par C. Quenne, II, 189.
 Gertrude (Ste-), fête des fillettes, II, 44.
 Geste : discussion mimée, II, 81. Inconvenant assurant chance, III, 31. Pour conclure marché, V, 66 n.
 GILBART (Olympe), II, 212; III, 155; IV, 104. Portrait, V, 62.
 Gillion de Trazegnies, le chevalier aux deux femmes, III, 51, 68.
 Giroflée, plante des morts, II, 201.
 GITTÉE (Auguste), II, 5, 27, 39, 51, 84; III, 5, 37.
 Glace, énigme, IV, 45.
 Gland, énigme, IV, 60, 91.
 Glissade, procédé divinatoire, V, 13.

Gonorrhée, remède, V, 8.
 GÖTTNER (Charles), II, 106.
 Gotte-maon, lieu-dit et légende, II, 48.
 Goutte, remèdes, I, 45; II, 191; V, 10.
 Graisse : de chat, II, 191. De mouton, V, 8.
 Graminée : dépouillement, procédé divinatoire, IV, 54.
 Grand : Géant du bwès, conte, II, 213. Feu, II, 40; III, 19, 20, 64; IV, 30; V, 83. Route, énigme, IV, 46. Turc, son serment, III, 102. Duc, interprétation de son cri, IV, 118.
 Gravelle, remèdes, V, 7, 8, 9.
 Grégoire (la St-), II, 41, 102.
 GRÉGOR, (W.) *Kils, Mills, Millers, Meal and Bread* c.-r., III, 100.
 Grêle, pronostic, V, 44, 152.
 Grenouille : Ses os, II, 62; V, 38. Pronostics qu'on en tire, II, 97; V, 151. Et limaçon, fable, II, 100.
 Grès troué, talisman, III, 39.
 Groseiller, branche symbolique de mai, I, 78.
 Groulotte, plat ardennais, II, 53 n. 60.
 Guérisseurs du bétail, II, 109; V, 177.
 Guerre : signe l'annonçant, V, 45.

H

Hache, énigme, V, 55.
 Hadelin (St-), guérisseur, III, 13.
 Haleine du loup, énigme, IV, 90.
 Halos, pronostics qu'on en tire, II, 94; V, 153.
 Hamai, nom du traîneau enfantin à Verviers, III, 135.
 Ham'lette, talisman, III, 28, 39.
 Hanneton, usage médical, V, 10.
 HANQUET (Alphonse), II, 187; IV, 46, 120.
 Hanscrouf, personnage mythique, V, 192, 195.
 HAROU (Alfred) : *Contributions au folklore de la Belgique*, I, 142. *Le folklore de Godarville*, I, 143. *Mélanges de traditionnisme de la Belgique*, I, 176. Collab., I, 34, 129; II, 43, 63, 100, 119, 164; III, 87, 89; IV, 121, 123; V, 28, 40.
 HAUBIGOT (G.), *Littérature orale de la Guyane française*, I, 191.
 Hélicètehe (heli, heyi), à Liège, I, 5; à Malmédy, I, 66; à Stavelot, I, 67. A Esneux, I, 155; à Sprimont, I, 200; à Burnontige, III, 177; à Liège, le jour de l'an, IV, 7, 8; à St-Hubert, V, 15.
 Hémorragies des femmes, remède, V, 5.
 Hémorrhoides, remèdes, II, 204; V, 8.
 HENIS (Zéphir), I, 186; II, 208; IV, 124.
 HENS (Joseph), II, 33.
 Herbe, énigme, IV, 95.
 Héritage accordé par voie de devinette, II, 185.
 Hernie, guérie par Ste-Rolende, II, 124. Remèdes, V, 7, 9.
 Héros de conte : Coufi-coufou, II, 12. Pataipatinai, II, 64. Voir Jean.
 HEYLEMANS (J.) : Illustrations et cul-delampes, III, 60, 93, 114; IV, 23. Frontons, III, 69; IV, 29, 49; V, 148. Lettrines, IV, 5, 17, 29, 33, 36, 49, 66, 97; V, 5, 17, 33, 47, 97, 149, 154.
 Hibou, chanson de ses nocces, V, 139.
 Hironnelle : pronostic temps, II, 96. Secourable, dans conte, I, 157. Pourquoi queue fourchue, II, 187. Oiseau sacré, II, 208. Présages, III, 64; V, 46, 151. Interprétation de son cri, IV, 116.
 Hiver : dictons météorologiques, I, 94. Signes précurseurs du fort hiver, V, 176.
 Homme : dans la lune, I, 161; V, 11. Egaré, légende, II, 109. Aux poussières, personnage mythique enfantin, II, 186; III, 110 (n° 4). Énigmes, IV, 107. Disparu, beotianum, V, 133.
 Hôpitaux : poisons officiels, I, 24, 68.
 Hoquet : dans divination, IV, 54. Remèdes et croyances, V, 97.
 Horloge, énigme, IV, 151.
 Hosties, offertes Jour de l'an, III, 36; IV, 5.
 Houions, nom des mariés, I, 57; III, 142.
 Houvurette : coiffe de nouveau-né, talisman, III, 28.
 Houx, branche symbolique de mai, I, 78.

Humour populaire, I, 34, 127; IV, 59.
 HUSTIN (Louis), III, 71, 113.
 Hydropisies: remèdes, V, 7, 8. Comment on la gagne, V, 82.

I

Il n'y a rien de si doux que l'amour au village, chanson, II, 99.
 Incendie: pour arrêter, V, 178.
 Index (doigt), énigme, IV, 109.
 Indiculus du concile de Leptines, I, 127; IV, 11.
 Inflammation, remède, V, 7.
 Information au plus proche, V, 102 n.
 Inscription: murale, I, 24. Prophétique, I, 218.
 Insectes: leur roi, personnage de conte, I, 157.
 Interprétation: du chant des cloches, I, 140, 218. Du cri des animaux, IV, 115.
 Ivoire: emploi médical, IV, 128.
 Ivrogne: puni, II, 161. Remède contre ivresse des femmes, V, 8.

J

JACQUEMOTTE (Edmond), II, 25.
 Jacques (St-): chemin de St-Jacques, V, 153.
 J'ai: Pris une maîtresse, chanson, IV, 86. Du mirliton, chanson, V, 23, 24.
 Jambes, énigme, IV, 110.
 Jardin: de ma tante Barbe, chanson, III, 126. D'amour, IV, 24; V, 120, 140.
 Jarretière, rôle dans divination, IV, 52.
 Jaunisse, remèdes, V, 5, 8.
 JAVAUX (Auguste), II, 126 (voir p. 168); III, 9.
 Jean (St-): son Evangile, III, 27. Trouvaille à la St-Jean, IV, 29. Prières des jeunes filles, IV, 53.
 Jean-Reynaud, chanson, I, 22; IV, 68. Jean de Berneau, héros de conte, I, 177. Jean Martin, héros de conte, IV, 105.
 Je me suis engagé pour l'amour d'une blonde, chanson, I, 36.

J'entends ce minuit, chanson, III, 62.
 Je suis délaissée sans amant, chanson, IV, 39.
 Je suis le roi de la table, chanson, V, 23.
 Jésus et St-Pierre sur terre, II, 112, 162, 163, 164, 218, 219, 162; III, 171. Jésus sur terre, II, 13, 49; IV, 75. Son premier miracle, I, 20. Prière écrite de sa main, V, 112. Prière à Jésus, II, 211. Yeux de petit Jésus, plante, II, 201. Jésus s'en va parmi les champs, chanson, I, 85, 86.
 Jet de pierre dans niche d'arbre, II, 210.
 Jeune fille. Voir fille, et amoureux.
 Jeunesse (la) en société, I, 57; III, 116, 129; IV, 157; V, 165.
 Jeux: de la souie, à Jodoigne, I, 57; Pour gagner au jeu, I, 150; II, 153. Pile ou face, II, 8. Règlement des jeux d'enfants, à Liège, II, 71. De loto, II, 104. Policiers empêchant jeux, II, 71; III, 142. Déterminant ordre de début, II, 177. D'imitation chez enfants, II, 187; III, 7. De l'abattage du coq, II, 169. Du tir à l'oie, II, 176. Facétieux relatif à sorcières, II, 88. Des nourrices avec poupons, III, 69, 85, 180. D'échecs, dicton qui en vient, IV, 26. De billes, III, 134; IV, 36. De cartes, III, 54. De cabarets, III, 143, 145. Du trou en terre, III, 5. Divers, I, 18, 71, 104, 169, 177.
 Jone, rôle divinatoire, I, 73; III, 50, 83, 99.
 Joseph (St-): invoqué, par miliciens, III, 26. Par amoureux, V, 35, 36.
 Jouets, I, 90, 208; III, 5, 7, 80, 111; V, 190, 198.
 Joueurs: leurs fétiches, V, 64.
 Jour: de l'an, I, 127; III, 173; IV, 5. Des âmes, II, 197; III, 161. Des Rois, I, 5, 66, 67, 155, 200; II, 77; III, 177; V, 15, 17, 186.
 Jours, énigmes, IV, 42.
 Jugement: de Dieu au Moyen-Age, II, 55, 85. De l'oie et du coq, II, 169 ss. Burlesques, II, 17, 116, 180, 183; IV, 156.
 Jument: emploi médical du lait, V, 7.

K

Kimint qu'is avint blampu leu z'eglise, béot., III, 12.
 Kids, Mills, Millers, Mealand Round par Walter Gregor, III, 100.
 Kopkenne, vieille monnaie valant cinq sous, III, 146.
 Kouquebaques, crêpes, II, 31, 197.

L

Lacet du soulier, énigme, IV, 111.
 Laensbergh (Mathieu) et son almanach, IV, 129, 159, 177.
 Là-haut dans la montagne, chanson, II, 205. Là-haut sur la montagne, chanson, V, 74.
 L'air du tra, V, 195.
 Lait de jument, remède, V, 7.
 Lambert (St-): son martyre, I, 16. Sa voile, IV, 175.
 LAMBERT (X.), II, 43.
 Lampes, énigme, IV, 150.
 Lamponnette: à Verviers, III, 145.
 Langage des oiseaux, conte, IV, 113.
 L'ange du ciel est descendu, chanson, I, 123; III, 178.
 Langue (organe), énigmes, I, 192; IV, 108, 109.
 Lanternes des rues saluées, III, 144; IV, 22.
 Lapin: dans lune, I, 161. Remède, V, 7. Mets, V, 21.
 Laurent (St-): son martyre, V, 82. Et le feu, V, 84.
 Laurier: chantant, conte, III, 155. Ses baies, remède, IV, 128.
 Latin: pour ensorceler, I, 69.
 L'autre djoû tot rivant d'Lausprelle, chanson, II, 36.
 L'autre jour en me promenant, chanson, II, 98.
 Le bois de la ville, chanson, IV, 38.
 LECOY DE LA MARCHÉ: *L'Esprit de nos aïeux*, II, 51, 84.
 LEDENT (Richard), V, 160.
 Légendes du Bas-Condroz, II, 48, 108; III, 22.
 Légendes et curiosités des métiers, par Sébillot, III, 82, 191.
 LEJEUNE (Jean), II, 193; III, 116.
 Le merveilleux dans l'Aussois, par Marlot, II, 87.

LEMOINE Jules, III, 17, 128; V, 12, 177, 204.
 LENS J., I, 209.
 Léon le pape St., *Enchiridion*, I, 145.
 Le premier jour de mai, chanson, I, 134 (voir I, 81).
 Leptines: indiculus du concile de Leptines, I, 127; IV, 11.
L'Esprit de nos aïeux, par Lecoq de la Marche, II, 51, 84.
 Les trois souhaits inutiles, légende, III, 125.
 LÉSUISSE Jos., II, 13, 153, 163; III, 97; IV, 75.
 Lettre miraculeuse: prière de ce nom, V, 112.
 Leup, Voir loup.
 Levain, énigme, V, 94.
 Levgo, boudin, à Verviers, III, 140.
 Le vieux saint et son fils, facétie, III, 103; V, 183.
 Liard troué, talisman, III, 39. Voir monnaies.
 Li djûdi d'Ascension, chanson, I, 79, 80.
 Liège: son berceau, I, 55.
 Lien autour d'arbre, IV, 12.
 Lier le jone, usage divinatoire, I, 73; III, 83, 99. Voir IV, 50.
 Lierre terrestre, usage médical, IV, 128.
 Lieu hanté, II, 48.
 Lièvre: pourquoi lippe fendue, I, 54, 164. Dans lune, I, 161. Sorcier, II, 48. Remèdes, II, 203; V, 7.
 Limaçon: dans fable, II, 100. Pronostique le temps, II, 96, 97; V, 152.
 Liolo, chant des bergers ardennais, V, 104.
 Li papi po cure li djambon, béotianum, III, 10.
 Li p'tit dj'han et l' moncheu, conte, III, 94.
 Lit, énigmes, IV, 151.
 Lis, usage médical, II, 204.
 Liseron, énigme, IV, 95.
 Litanie: parodies, III, 97, 98.
Littérature orale de la Guyane française, par Haurigot, I, 191.
 Livres populaires anciens: *Enchiridion* du pape Léon, I, 145. De magie, I, 145; II, 113; III, 163; V, 178. Les almanachs, IV, 129, 133 ss.; celui de Mathieu Laensbergh, IV, 136; celui des Bergers,

- IV, 178. *Jacquin Fumour*, IV, 24; V, 120, 140. Recueils de prières, V, 109, 112, 204.
- Locomotive : sa fumée causant calamité, I, 39. Béotiens l'arrêtant, V, 134.
- Logis : pour bénir, V, 41.
- Lour et souris, conte, IV, 31, (voir I, 31).
- LOUSKAU (Louis), I, 50, 60, 105, 156, 169; II, 18, 44, 199; III, 127; IV, 102, 203; V, 106.
- Longue nuit, béotianum, I, 132.
- Loriot, interprétation de son cri, IV, 116, 118.
- Loterie : et diable, I, 104, 190. Et présages, III, 66 (n° 34). De gâteau, IV, 10. Porte-chance, V, 38.
- Loto, appellations fantaisistes des dés, II, 101.
- Loton, V, 154.
- Loup : et fillette, conte, I, 49. Avec chèvre et biquets, fable, I, 60; IV, 13. Et renard, I, 180; III, 58, 183. A queue coupée, II, 101. Mort, conte, II, 184. Garou, II, 33; III, 161. Fantastique, III, 23. Peau de jeune loup, talisman, III, 40. Enigme sur son haleine, IV, 90. Oraison contre, V, 180.
- Ludion, V, 68.
- Lumière, énigme, IV, 50.
- Lune : ses taches, I, 161; V, 41. Prise pour fromage par béotiens, I, 99; V, 134. Qui se noie, béotianum, II, 92. Avallée, béot., II, 92; III, 49. Poltronne, II, 92; III, 49. Prières des jeunes filles à lune, IV, 53; V, 188. Influence sur toutes choses, IV, 166 ss. Enigme, IV, 42, 43. Pronostics qu'on en tire, V, 47, 48, 152.
- Lutons, nains des cavernes, III, 33.

M

- MA... (E.), I, 108; III, 10.
- Macération : coucher sur échelle, II, 79, 137 n; III, 26; V, 204.
- Machine Pétaux, à Namur, III, 174.
- Maclotte, vieille danse, I, 194, 196; V, 157.
- Maçon, énigme, IV, 146.
- Madou, coiffure, III, 134.
- Magali (chanson de), parallèle, I, 50.
- Magicien : berger, II, 78, 137 n; III, 96; V, 205. Maître d'école, III, 163.
- Magie : un livre de magie, I, 145. Exercée grâce à os de grenouille, II, 62; à esprit familier, II, 154; à os de chat, IV, 46. Trois objets magiques, II, 112. Exercée par berger : voir magicien. Tirage au sort, III, 24. Et divination, IV, 49. Des amoureux, V, 37.
- Magni de l'djotte ou de l'boléye assez, dicton, IV, 25.
- Mahomet, nom de monnaies, III, 102.
- Mahoumet, nom de mannequins, I, 75.
- Maison et ses parties, énigmes, IV, 146 à 148.
- Mai : le premier, usages divers, chansons et dictons, I, 73 à 96; 134.
- Maieur de Ransart : son élection par béotiens, V, 134.
- Maître : d'école magicien, légende, III, 163. De Dieu, énigme, V, 128.
- Maki l'ourtye, jeu, II, 182.
- Main : à six doigts, légende, I, 16. Froides, présage, III, 66. Enigme, IV, 107. Battement, jeu, IV, 181.
- Maladie : des pommes de terre, origine, I, 23, 39. Fixée à arbre, I, 44 ss. Transplantée, III, 16. Voir médecine.
- MALCHAIRE, III, 71.
- Malchance chez miliciens, III, 27.
- Maléfices. Voir sortilèges.
- Maman ne veut pas, chanson, IV, 28.
- Mam' tchawe, héros de conte, II, 161.
- Manivelle lâchée par béotien, III, 49.
- Mannequins de mai, I, 75.
- Marâtre méchante : dans conte, II, 112. Dans chanson, IV, 144.
- Marc (St-) : date météorologique, I, 70, 71. Pèlerinage ce jour, IV, 36.
- Marcachou, type populaire à Liège, IV, 97.
- MARCELIN LA GARDE, *Le Val de l'Amblève*, 4^e éd., V, 205.
- Marchande (la) de froments, chanson, III, 67.
- Marche : de Ste-Rolende à Gerpennes, II, 125, 138. De la Madeleine à Jumet, III, 101. Prussienne, air de chanson, V, 49.
- Mardi-gras personnifié, III, 19.
- MARÉCHAL (M^{me} Irma), III, 41.

- Maréchal : et diable, I, 9. Sorte de fourmis, II, 63.
- Marguerite effemilée, procédé divinatoire, IV, 54.
- Mari (le) trop vieux, chanson, I, 206.
- Mariage : nuits chastes au début, II, 158; IV, 47. Chansons contre, II, 205, 206. Présages, II, 10; III, 63 ss; IV, 5; V, 44. Enigme, V, 132. Et St-Nicolas, V, 191.
- Marié (le) dernier : rôle dans fêtes, III, 19, 148; IV, 156, 157. Les mariés dits bouions, I, 57; III, 148.
- Mariée : danses dites de la mariée, I, 82.
- Marie : Djobet, héroïne de conte, I, 48. Mois de Marie, I, 82. Madeleine, chanson, I, 124; fête, III, 101.
- Marionnettes : représentation, III, 117. Un des personnages, II, 153.
- MARLIN (Jean), I, 49, 125.
- MARLOT (Hippolyte) : *Le Merveilleux dans l'Auxois*, II, 87.
- Marmite, énigme, IV, 149.
- Marmouset, nom de mannequin de mai, I, 75.
- Marne : pour découvrir gisements, II, 154.
- Marrainage : croyances et usages, II, 203.
- MARTENS (Ch.) : *Origine des contes populaires*, III, 96.
- Martin : fête de Saint-Martin, II, 181; V, 65. Martin de Binche, légende, III, 161.
- Martyre : de St-Lambert, légende, I, 16. De St-Laurent, V, 82.
- Mascarades : du 1^{er} janvier, IV, 41.
- Mascotte : le mot, V, 87, 99 (n° 2).
- Mastelle, gâteau populaire, II, 45, 73.
- Mathieu Laensbergh et son almanach, IV, 129, 157, 177.
- Matou, II, 41.
- Matrice de lièvre : emploi médical, II, 203.
- Médard (St-) : Facétie sur sa statue, III, 176. Et la pluie, V, 45.
- Mégalithes dans la vallée Sambre, V, 42.
- Mélanges de traditionisme de la Belgique*, par A. Harou, I, 176.
- Melchior et Balthazar, chanson, II, 77. Melchior, nom d'un des Trois Rois, V, 186.
- Membres du corps humain, énigmes, IV, 107.
- Mencheur, nom d'un des Trois Rois, V, 186.
- Mensuration du cou, usage, IV, 55.
- Menteries : concours de mensonges, II, 167. Bane des menteurs à Verriers, III, 157.
- Me promenant dedans le bois, chanson, IV, 38.
- Merle blanc (le), conte, II, 27.
- Mésange : interprétation de son cri, IV, 118. Ses noces, chanson, V, 139.
- Messe de St-Antoine, à Liège, V, 33.
- Métallurgie : secrets sont dûs au diable, I, 9.
- Météore : fantastique, I, 17. Arc en ciel, IV, 79. Enigmes sur les météores, IV, 44, 45.
- Météorologiques : pronostics et dictons, I, 70, 94; II, 95; V, 44, 46, 47, 133, 149, 173. Prédications, IV, 168, 171.
- Meubles : et objets familiers, énigmes, IV, 148 ss. Déjetés, présage, V, 43.
- MICHA (Paul), III, 113.
- Mignon et Tonké, légende, III, 44.
- Migraine : remède contre, V, 9.
- MILQUET (Joseph), III, 101.
- Mimique : facétie, II, 81.
- Miracle : chanson, I, 20. Le premier miracle de Jésus, I, 123; III, 178. Des pains changés en pierres, III, 103. A Gerpennes, II, 133. Contes de miracles, II, 49, 53; IV, 81. Prétendu, IV, 47.
- Mirliton : air de ce nom, V, 23 ss.
- Miroir : brisé, V, 44. Enigme, V, 95.
- Mirou : partie de gâteau, I, 5. Gâteau, III, 137.
- Misères du ménage, chanson, II, 205.
- Missel du prêtre, V, 130.
- Mitaines, énigme, IV, 110.
- Mitan-coq, conte, I, 11, 48.
- Mitcho, petit gâteau, III, 111 (n° 7) et 113 (n° 13).
- Moëlle de l'arbre, énigme, IV, 9, 12.
- Mœurs : verviétoises, III, 133. Ardennaises, V, 65.
- Moitié-de-coq, conte, I, 11, 48.
- Moineau : pourquoi maudit, II, 208. Pronostics, II, 96; V, 151, 152. Chassés par béotien, III, 132. Interprétation de son cri, IV, 119.
- Mois : estampes, II, 24, 40, 66, 72, 88, 104, 120, 152, 168, 192, 208, 224; voir II, 40. Enigme, IV, 42.

- Moussons : fête pour la célébrer, II, 106, 180.
 Mon âge de quinze ans, chanson, III, 67.
 Monnaies : à la croix, à l'ange, à la vache, II, 8; III, 29. Trouée, II, 7, 8; III, 39. Données lors de baptême, II, 5, 12. Nom des pièces de monnaie, IV, 95; V, 64.
 Mon père m'a mariée à l'âge de quinze ans, chanson, I, 205. Mon père m'a acheté un bois, chanson, I, 207.
 Monsieur (Edouard), II, 26, 77; V, 159.
 Monsieur de la Bourlotte et M^{lle} Barada, chanson, II, 36, 55, 69; V, 206. Le monsieur et la bergère, chanson, I, 18.
 Monstres : bête à sept têtes, I, 178. Bête de Staneux, IV, 153.
 Montaigle, légende du château, III, 50.
 Monte-halette, jeu, II, 20.
 Montrer patte blanche, I, 60; IV, 13.
 Morsures, remède, V, 7.
 Mortification : coucher sur échelle, II, 79, 137 n; III, 26; V, 204.
 Mort (la) de Jean Reynaud, chanson, I, 22.
 Mort feinte par jeune fille, chanson, I, 38.
 Mort : ses os, I, 56; III, 30; V, 5. Présage, II, 10. Objets lui ayant appartenu, usage médical, II, 202. Commémoration des morts, II, 193, 220. Pour éviter qu'il ne revienne, V, 44. Charger la mort, dicton, V, 101. Enigme sur la mort, V, 131.
Mostra ethnographica siciliana, par G. Pitre, III, 67.
 Mots en *oïlé*, I, 219.
 Mouche : énigme, IV, 64. Pronostic, V, 152.
 Moucheron, II, 96; IV, 64; V, 44, 96, 151.
 Mouchoir trouvé, présage, V, 44.
 Moule à gauffres, énigmes, V, 55.
 Moulin : à vent, énigme, IV, 22; V, 93; à café, énigme, IV, 152; à eau, énigme, V, 93.
 Mouton : son cœur, usage magique, I, 149; V, 37. Rencontré, III, 64 (n^{os} 8 et 12). Usage médical, V, 7, 8. Pronostics, V, 151, 152.
 Moyen de se faire aimer, III, 97.
 Mucus nasal, énigme, IV, 109.
 Muet, énigme, V, 128.
 Mule à crochets d'or : dans conte, II, 28.
 Muscade : emploi magique, V, 39.
 Musée, un, de folklore, III, 37.
 Musique nationale et airs populaires, V, 78.
 Myrthe : emploi médical, IV, 128.
 Myosotis : planté sur tombe, II, 204.

N

- Nains des cavernes, I, 15, 62, 211; III, 33 ss, 43, 75 s, 149; IV, 37, 82.
 Naissance de Jésus, légende, I, 20; III, 78.
 Naïve promesse (la), légende, I, 65.
 Nécrologie : Edmond Etienne, III, 84. Joseph Dejarlin, III, 188. Jos. Delbouf, IV, 142.
 Nettle, énigme, IV, 92.
 Ne frapper qu'une seule fois, légende, III, 164.
 Nègre et béotien, facétie, IV, 124.
 Neige : dicton météorologique, I, 96. Enigme, IV, 44. Pronostic, V, 44.
 Némours et de Cleves, histoire d'amour, V, 123.
 Ne te marie pas, Nicolas, chanson, II, 206.
 Neuvaine, III, 26; IV, 33, 55; V, 39.
 Névralgies dentaires : remède, I, 47.
 Nez : froid, IV, 29. Enigmes, V, 107, 130.
 Nicolas, ne te marie pas, chanson, II, 206. Le saint, V, 189.
 Niquet, signe, I, 171; V, 35.
 Nivelles, policier légendaire, III, 142. Voir Bayi.
 Noces : usage, II, 158; IV, 47; III, 168. De la mésange, chanson, V, 137.
 Noël : épisode, I, 39. Animaux parlent, IV, 119. Légendes, IV, 81, 82. *Les Noëls wallons*, par Jean Doffet, III, 35.
Noirbroqua-le-Pendu, par J. Nosripe, V, 162. Voir Pnsosx.
 Noisettes : offertes jour de l'an, IV, 6, 7. Enigmes, IV, 93. Pronostics, V, 176.
 Noix : son clou, III, 30, 39. Pronostics qu'on en tire, V, 176.
 Nom : de l'amoureux, IV, 50. Des

- monnaies, IV, 95; V, 64. Des Trois Rois, V, 186.
 Nombres : dans présages, III, 32, 63.
 Normands : fête née de leur défaite, III, 104, 105.
 Nos chansons de France, IV, 64.
 Nos collaborateurs : M. O. Gilbert, V, 62.
 Nosripe, J., *Noirbroqua-le-Pendu*, V, 162. Voir Pnsosx.
 Notre-Dame : De la Soule, I, 57. De l'chapelle à Farbe, II, 208. L'arédje, II, 209. De Montaigu, III, 26. De Chevremont, III, 26; IV, 30; V, 35, 184. De Hal, III, 26; V, 35. De Ride-Cul, V, 13. De Bon-Secours, V, 35. De Bizinecourt, V, 35, 63. De Noblehay, V, 36.
 Nourrices : Jeux avec poupons, III, 69, 85, 180. Berceuses, III, 80, 114.
 Nouveau-né : Usages et superstitions, II, 5.
 Novel an de frè Lambiet, III, 173.
 Novellité, vieille danse, I, 193, 195.
 Nuages, énigmes, IV, 44. Pronostics, V, 96, 97, 152, 153, 173. Noms, V, 173.
 Nubilité : -preuve chez jeunes filles, IV, 55, 56.
 Nuit trop longue, béotianum, I, 132.
 Nûles : emploi nouvel an, IV, 5; V, 82.
 Numéro gagnant à loterie, I, 104.
 Nuptial (usage), II, 158; IV, 47.
 Nutons : voir nains.
- O
- Objets : magiques, dans conte, II, 28 ss. Du ménage, énigmes, V, 53. Voir talisman.
 Odeur de boue : préservant des maladies, V, 116.
 Œil : énigmes, I, 192; IV, 107, 109. Remèdes contre maux, II, 202. D'écrevisse, emploi médical, V, 7, 9.
 Œuf : rôle magique, II, 155. Emploi médical, II, 203. Durs, emploi dans jeu, III, 140. Enigmes, IV, 61. De poule noire, IV, 81.
 Offrandes à l'église, vendues, II, 58.
 Oger (saint?) de Hanzinne-Gerpennes, II, 131, 134, 135.
 Ogre : voir anthropophagie.
 Oies : plat populaire, II, 119. Jugement, sacrifice, jeu et festin, II, 102 ss. Emploi médical, V, 8. Pronostics, V, 152, 176.
 Oignon : Pour les avoir beaux, II, 43. Emploi médical, II, 203. Enigme, IV, 94. Pelures dans le feu, V, 82. Pronostics, V, 176.
 Oiseau : merveilleux, I, 157; II, 27. Envolez, béotianum, II, 93. Pronostics, II, 96. De la Passion, II, 207. Enigmes, IV, 62. Interprétation de leurs cris, IV, 113, 115.
 O ma mère, ma bonne mère, je voudrais me marier, chanson, V, 108.
 Omelette : plat populaire, II, 212. Enigme, IV, 62.
 Ongles : les couper, IV, 164 à 168, 179. Emploi médical, V, 5.
 On n'wasse pas rire, facétie, II, 101.
 Ophthalmie : remède, II, 202.
 Or adieu donc la belle, chanson, I, 205.
 Orages : dictons météorologiques, I, 70, 95. Pronostics, II, 96; V, 152.
 Ordales, dans contes du Moyen-Age, II, 55, 85.
 Ordonnance du médecin, béotianum, IV, 127.
 Oreille qui chante, présages, III, 63; V, 46. Réceptifs à oreille, énigme, V, 55 n.
 Organes : énigmes sur les organes du corps, IV, 107 à 112.
 Origine : de Blankenberghe, I, 102. Du feu, II, 187, 188 n. *Origine des contes populaires*, par Ch. MARTENS, III, 96.
 Orteils : amusettes, III, 180.
 Os : de grenouille, II, 62, 63; V, 38. De l'eau, III, 45. De chat, IV, 46. De mort, I, 56; III, 30; V, 5.
 Où allez-vous, jeune fillette? chanson, III, 47.
 Oûle, désinence, I, 219.
 Outils, énigmes, V, 53.
- P
- Pacolet, II, 153; IV, 81.
 Pacte avec diable, II, 33, 63 (voir diable).
 Paillasse (la), énigme, IV, 151.
 Paille symbolique de mai, I, 78.
 Pain : crotté, doré, perdu, trempé,

franchise populaire, II, 36. Fondation charitable de ce nom à Nivelles, IV, 10. Gâteau, à Huy, V, 19. Pour béni nouveau logis, V, 44. D'épices trop grand pour four de béotien, V, 75 (voir III, 132). Enigmes, V, 94, 95.

Panaris : remède contre, II, 203. Cause, IV, 79.

Paneraee St. : dicton météorologique, I, 95.

Parier : sans fond pour pêcher lune, II, 92. Pour aller chercher « du jour », II, 93.

Paon : sa flente, remède, V, 7.

Pape : Euchiridion du pape Léon, I, 145. L'enfant qui devient pape, II, 112.

Papier : pour cuire jambon de béotien, III, 10. Enigmes, V, 95, 96.

Papillon, énigme, IV, 63.

Pâquai-Hawi ou Hawette, berger légendaire, II, 78.

Parapluie, énigme, IV, 22; V, 95.

PARMENTIER (Edouard), II, 95; III, 136; IV, 41.

Parodies de prières, III, 97, 98. Voir Droit parodié.

Parole de mamé Jésus, facéties, V, 184.

Parrainage, II, 10.

Pâri-Diew « Part-à-Dieu » : le Jour des Rois, I, 5 ss; V, 20. Des morts, II, 197.

Pasquille, II, 169, 182; III, 18, 21; IV, 8, 156.

PASSAGEZ (Edmond), V, 97.

Passant et taupe, énigme, IV, 60.

Passe-pied, vieille danse, I, 193; V, 156.

Passion de Jésus-Christ : et la polka, I, 23. Les oiseaux et la Passion, II, 207. Les instruments de la Passion dans squelette de rainette, II, 62. Prière de ce nom, V, 110.

Pattes de grenouille, mets, II, 213.

Pommes symboliques de la Passion, V, 192.

Passoire, énigme, IV, 149.

Patacon, ancienne monnaie, II, 37 n.

Pataipatinai, conte, II, 64.

Pâte à pâte, djâbe à djâbe, I, 62; III, 43; IV, 37.

Patte : blanche, I, 60; II, 13. De taupe, III, 39.

Paysan qui dupe seigneur, I, 108; III, 94.

Peau : de jeune loup, talisman, III, 30. D'âne, conte similaire, III, 41.

Pêche drolatique de béotien, I, 185; II, 92; III, 39.

Peigne, énigme, V, 56.

Pèlerins : à Villers Perwin, II, 57. Béotiens empêchés d'entrer dans la ville, II, 91.

Pèlerinages : pour échapper à conscription, II, 25, 26, 32. Par procuration, II, 119. De Ste-Rolende, II, 144. Récoltes écrasées par pèlerins, II, 106, 147. Du jour des morts, II, 201. A reculons, III, 32. Où amoureux se rencontrent, IV, 30.

Pelle de l'âtre, énigme, IV, 150.

Peloton de laine, énigmes, V, 53, 54.

Pelure : rôle dans divination, IV, 51, 53.

Pendants d'oreille : leur origine, IV, 78.

Pendule, énigme, IV, 152.

Pénitente et confesseur : jeu des doigts, II, 19.

Pentecôte : dicton météorologique, I, 95.

Pepin : rôle dans divination, IV, 50, 53.

Percluse guérie par Jésus, I, 20.

Père (le) et ses fils, jeu des doigts, II, 21.

Pesage (le) des filles, usage, I, 127.

Pestelous et ascoutous, plat populaire, V, 22.

Pestiférés guéris miraculeusement, III, 105.

Pétale de rose : rôle dans divination, IV, 53.

Petiaux, personnage légendaire, à Namur, III, 174.

Petit doigt : pourquoi si petit, II, 21; III, 91. Petit Poucet, parallèle nivellois de ce conte, III, 187. Un petit enfant est né, chanson, III, 177. Le Petit Bossu, ronde à danser, IV, 120.

Petite vérole : remède contre, V, 7.

Peuplier, branche symbolique de mai, I, 77.

Peureux (le), ronde à danser, IV, 122.

Pharaon : dans la lune, I, 166.

Philouet, personnage légendaire à Liège, I, 56.

Pic : présages, II, 191; III, 27; V, 151, 152. Oiseau maudit, II, 207. Interprétation de son cri, IV, 118.

Enigme, IV, 162. Aux noces de la mésange, V, 138.

Pièces de monnaie : trouées, II, 7 ss; III, 39. A la croix, II, 9; III, 29. Noms populaires, IV, 95; V, 64.

Pied : de cheval chez diable, III, 162. Amusettes des orteils et du pied, III, 180. Enigmes, IV, 110, 111.

Pierre St. : dicton agricole, I, 70. Et Jésus sur terre, II, 113, 162, 218. Fête à Lacernes, III, 128. Portier du paradis, IV, 77.

Pierre : de Blarney, I, 55. Jetée dans niche d'arbre, II, 210. A légende, dans église, III, 103. Qui tourne, III, 185. A aiguiser, énigme, IV, 185. Mégalithes, V, 12.

Pigeon : lâché au conclave, II, 117. Pronostics qu'on en tire, II, 96; V, 151, 152.

Pilier de Ste-Gertrude à Nivelles, III, 15.

Pinsons chanteurs, III, 141, 142, 147.

Pirot, gamin qui devient pape, conte, II, 112.

PIRSON (J.), V, 65, 100; voir V, 162.

Pistolet, gâteau populaire, II, 41; V, 22.

PITRÉ (G.) : *Mostra ethnographica siciliana*, III, 38.

Plaid : horreur du, II, 64 ss.

Plaies : pour s'en guérir, V, 7.

Plantation des maïs : coutume, I, 76. Chansons, I, 79, 81, 134.

Plantes : énigmes, IV, 90 à 95. Dans divination, IV, 50. Merveilleuse, IV, 85.

Plat : de crème volé par renard et loup, III, 59. Très cher de béotien, V, 75. Plats populaires, voir cuisine.

Pleurésie, remède, V, 7.

Pleurs de nouveau-né, présages, II, 11.

Pluie : dates l'amenant, I, 70, 95. Pronostics, II, 95, 96; V, 44, 45, 47, 48, 151, 152, 173 ss.

Poche, énigme, IV, 111.

Poêle : trop petite pour poisson de béotien, III, 132 (voir V, 75). A feu, énigme, IV, 148. A frire, énigme, IV, 150.

Poil : d'anus de cheval, II, 155. De sourcil, III, 30.

Point de la lettre z, énigme, V, 128.

Poireau : remèdes, II, 204; V, 5. Enigme, IV, 94.

Poisson : leur roi, dans conte, I, 157. A l'escaveche, plat namurois, III, 52. Et poêle trop petite, béotien, III, 132 (voir V, 75). Emploi médical, V, 7, 9. Emploi divinatoire, V, 34.

Poivre, emploi médical, V, 5.

Poix, emploi médical, II, 202.

Polka : influence sur pommes de terre, I, 23.

Pomme : de terre, maladie, I, 23, 39. De pin, énigme, IV, 91. Pelure et pepin de pomme, emploi divinatoire, IV, 53. Projectiles de béotien, V, 75. Rôle symbolique, V, 192.

Pomment (plantes qui), énigme, IV, 94.

Pommier du St-Esprit, légende, IV, 85.

Pompe, énigme, V, 58.

PONCELET, III, 74.

Pont : déplacé, I, 100 (voir I, 131; III, 48). Fait ici, V, 76.

POPE (M^{me} C.), II, 105.

Pores. Voir cochon.

Porcher : de Coquaifagne, conte, I, 108. Chanson du porcher, IV, 144.

Porte du logis, énigmes, IV, 147, 148.

Porte-bonheur, porte-malheur, IV, 6. Voir talismans.

Portraits : de feu Joseph Delboef, IV, 143. De M. O. Gilbert, V, 62.

Pot à beurre, énigme, V, 56.

Poucet, parallèle du conte, III, 187.

Poule : et coq, randonnée, I, 31; IV, 31. Noire, II, 63; IV, 81. Expression de jeu, II, 179 n. Pronostics, II, 96; V, 151. Emploi médical, V, 5, 7, 8. Pour qu'elles ne s'égarent pas, V, 83.

Poulet : interprétation de son cri, IV, 117.

Pour ennuyer les taupes : procédé de béotien, IV, 127.

Pour entrer au service du Roy, chanson, V, 136.

Pourquoi (les), I, 52, 53, 54, 171; II, 21, 187, 207, 208; III, 91, 115; IV, 75, 77; V, 11. Pourquoi église de Stembert hors alignement, béotianum, II, 93.

Poursuite (jeu de la), III, 8.

Poux : donnés par maléfice, II, 79. Enigmes, IV, 63, 107. Et puce, fable, V, 59.

Pré, énigme, IV, 45.
 Prédiction : dans almanachs, IV, 163, 192.
 Premières : offertes au curé, II, 74. Pour le diable, II, 80; III, 102. Réservées au pacolet, II, 154 ss. Au premier pauvre, III, 30.
 Premier miracle de Jésus, chanson, I, 20; III, 178. Premier mai, I, 74, 88. Première (la) revue de folklore, IV, 15.
 Prénoms, II, 9, 10.
 Présage, II, 10, 11; III, 24 ss, 63; IV, 29, 49; V, 43, 85, 98.
 Préservatif : contre sortilèges, III, 165. Contre maladies, V, 116. Voir talisman.
 Prêtre : fantastique, III, 22. Ont mauvais œil, III, 165. Énigmes, V, 129, 131.
 Prières : I, 148, 149; II, 42, 44, 46, 211; III, 25, 26; V, 15, 36, 84, 109 ss, 195, 197, 200. Parodies, III, 97, 98.
 Problèmes facétieux, V, 134.
 Procession : de Ste-Rolende à Gerpennes, II, 121, 144. De la Madeleine à Jumet, III, 101, 106.
 Pronostication de Mathieu Laensbergh, IV, 160, 171, 179.
 Pronostics sur le temps, I, 70, 94; II, 44, 46, 95, 196; IV, 79; V, 44, 46, 47, 149, 173.
 Proverbes : et dictons locaux, III, 173; IV, 36. Et énigmes, IV, 49.
 Puberté : preuve, IV, 56.
 Puce : énigme, IV, 63. Et pou, fable, V, 59.
 Puits : ses étrennes, IV, 42. Énigme, V, 37.
 Punition : du ciel, I, 23. D'un ivrogne, II, 161.
 Purgation : jours bons ou mauvais, IV, 167.
 Putois : fête, I, 59.
 Pwertihi d'Coquaifagne, conte, I, 108.

Q

Quand : le p'tit Jésus allait à l'école, prière chantée, II, 211. Le p'tit bossu s'en va-t-à l'eau, ronde enfantine, IV, 120.
 Quelques remèdes tirés des animaux, V, 5.

Queneques, jouet, IV, 36.
 QUEUXE C., II, 70, 121, 188.
 Querelle (présage de), V, 43.
 Quêtes : du jour des Rois, I, 5 ss, 66, 67, 155, 200; III, 177; V, 15. Par celui qui a tué carnassier, I, 59, 60. De mai, I, 82. De la St-Grégoire, II, 41 ss, 102. Pour le tehaudia, II, 73; III, 128. Du Jour des Ames, II, 199. Pour l'église, II, 220. Du carnaval, III, 18. Pour grand feu, III, 19. Du jour de l'an, III, 136; IV, 5, 7, 8.
 Quimint qu'is avint blanqui leu-z-église, beot., III, 12.
 Quiproquos : mimés, II, 81. En chanson, IV, 123.

R

R. (J.), communication, II, 77.
 Rabol, énigme, V, 55.
 Rage, remède, I, 208 (voir chiens).
 Rainette : emploi magique des os, II, 62. Pronostics qu'en en tire, V, 151.
 RAISONCE, *Étude sur la Sorcellerie*, III, 57.
 RAMBOUX (Fernand), I, 183.
 Ramier, son cri, II, 208; IV, 117.
 Randonnées, I, 31; II, 20, 39; III, 56, 126, 127; V, 59.
 RANDOUR (Em.), III, 61.
 Ransart, ses béotiens, V, 133.
 Ranz des vaches de Liège, V, 88.
 Rat : son urine et malchance, I, 142. Forme que prend diable, II, 80, 154.
 Rateau, énigme, V, 56.
 Raton, friandise populaire à Nivelles, II, 197.
 Rebouteur, V, 44 (strophe 6).
Recherches historiques sur les communes de Stembert et Heusy, par A. Fassin, I, 175.
 Récipients, énigmes, V, 55.
 Récure-pots, récure-pelles, conte, III, 37.
 Regard, énigme, IV, 109.
 Règlement : communal des jeux d'enfants, II, 71. De Marche de Jumet, III, 107. Des Francs-Jeux de Stembert, V, 165.
 Réglisse, emploi médical, IV, 128.
 Reine de Mai, usage, I, 83.
 Religion des amoureux, V, 33, 63.

Remèdes, Voir médecine, et art vétérinaire.
 RENARD (M.-L.), I, 53; III, 109.
 Renard : et écureuil, I, 36. Et loup, I, 186; III, 58, 182. Secourant héros de conte, II, 27. Et coq, II, 100.
 Rencontres sont présages, III, 63; V, 44.
 RENKIS (Fr.), I, 145; II, 43, 48, 78, 108; III, 22; IV, 142.
 Repas : des Rois, I, 5; V, 23. De baptême, II, 12.
 Requiteuse en pace : origine, IV, 75.
 Reste (un) de la sauvagerie primitive, IV, 78. Restes jetés sur quelqu'un, dicton, IV, 30.
 Reston, friandise populaire à Nivelles, II, 197.
 Rétention d'urine : remèdes contre, II, 204; V, 5, 7.
 Retour (le) du soldat, chanson, I, 135.
 Revenant : au souper, I, 64. Berçant petit-fils, I, 65. De la Toussaint, II, 198. De Montaigle, III, 50. Cité dans chanson, III, 62. Dit Martin de Binche, III, 161. Contemporain, V, 63.
 Rêves : indiquant bon n° de loterie, I, 104. Montrant futur mari, IV, 51 ss. De chats ou chiens, V, 44.
 Rhumatismes : pèlerinage contre, III, 13.
 Ride-cul, mégalithe et N.-D. de ce nom, V, 13.
 Riette (bonjour), chanson, V, 126.
 R. I. P. : origine, IV, 75.
 Ripostes comiques, II, 192.
 Risettes, III, 69, 85, 190.
 Rivière, énigme, IV, 45.
 R'léyons «restes» jetés, présage, IV, 30.
 Roch (le bienheureux), III, 107; IV, 135.
 Roche déplacée par béotien, I, 131 (voir I, 100; III, 48). Voir pierre.
Roche fort et les environs, par F. C. DE LA FARENNE, II, 189.
 Rodjes moussis, légende, II, 108.
 Rogation, dicton météorologique, I, 95.
 Rois des animaux : dans conte, I, 157. Roi Lear, similaire, III, 41.
 Roi de la table, V, 17. Les Trois Rois, voir Jour des Rois.

Roitelet et feu, II, 187, 188 n.
 Rolende Ste., II, 121.
 ROLLAND (Eug.) : *Flore populaire*, V, 30.
 Ronée : présage, III, 64. Énigme, IV, 95.
 Ronde : de mai, I, 78. Des Trois Rois, II, 77. De l'escourviache, III, 60. A danser, du Petit Bossu, IV, 120; du Peureux, IV, 122.
 Rondelin, gâteau populaire, V, 22.
 Roumalin, blason et beotiana, V, 133.
 Rosée : pronostics, II, 97. Énigme, IV, 44.
 Rosière de Jumet-Heigne, III, 109.
 Rosières, ses béotiens, III, 10.
 Rossignol des murailles : interprétation, cri, IV, 106.
 Rouex : d'oie, jeu, II, 178. De voiture, énigme, V, 57. De moulin à eau, énigme, V, 93.
 Rouge-gorge, pourquoi tache, II, 207.
 Rue, emploi médical, I, 208.

S

Sabbat, I, 14, 107, 136.
 Sable : traînées le premier mai, I, 74. Arabesques sur tombes, II, 201.
 Sabot : jouet, II, 72. Énigme, IV, 111.
 Sac, énigme, V, 94, 132.
 Sacrifice de l'oie ou du coq, II, 169 ss.
 Saignée : et la lune, IV, 164, 166 ss.
 Saintes : Anne, I, 167; III, 142. Balbine, I, 88; II, 202. Brigitte, III, 103. Catherine, IV, 35. Constance, V, 35, 39. Croix, V, 110. Gertrude, II, 44. Marie-Madeleine, III, 101. Rolende, II, 121, 127.
 Saints : Amand, III, 13. Amour, V, 34. André, IV, 54; V, 45 (str. 41^e), 188. Antoine de Padoue, V, 33, 34. Boniface, I, 95. Etto ou Elton, I, 42. Esprit, IV, 85. Georges, I, 70; V, 112. Grégoire, II, 41, 43, 102. Hadelin, III, 13. Jean, V, 83; II, 73; III, 27; IV, 29, 53; IV, 53; V, 83. Joseph, III, 26; V, 35, 36. Jacques, II, 57; V, 153. Lambert, I, 16; IV, 175. Léon, I, 145. Laurent, V, 82 n. 84. Martin, II, 181; V, 65. Marc, I, 70, 71. Médard, III, 176; V, 45 (str. 12^e). Marc, IV, 36.

Nicolas, IV, 10; V, 189. Oger, II, 131, 134, 135. Pierre, I, 70; III, 128; IV, 77. Pierre et Jésus sur terre, II, 113, 162, 218. Panerace, I, 95. Roch, III, 107. Sepulchre, IV, 10. Servais, I, 95, 96. Sylvestre, IV, 52. Thomas, IV, 52. Zé, I, 43.

Saints maltraités, III, 31. Le vieux saint et son fils, III, 163; V, 183.

Salade : énigme, IV, 94. De mâche aux oignons, plat populaire, V, 21.

Salive, Voir crachat.

Salpêtre, emploi médical, II, 202.

Salut : refusé à magicien, II, 79. A lanterne des rues, III, 144; IV, 22.

Sang : comme philtre d'amour, III, 97. Menstruel, IV, 29; V, 39. Qui crie vengeance au ciel, IV, 47. De bouc comme remède, V, 5. De coq comme remède, V, 8.

Sanglier et gland, énigme, IV, 60.

Sapin, branche symbolique de mai, I, 77.

Sarrazins : châteaux et constructions, III, 102. Nom des nains, III, 154.

Saucisse à compote, plat populaire, V, 21.

Saumon à sonnettes, beot., I, 131; III, 174.

Sav'bin cou qu'c'est on Prussien ? air populaire, V, 49.

Savez-vous ce qu'il y a ? chanson III, 126.

Saxifrage, emploi médical, V, 5.

Scarabée : forme talismanique du diable, II, 154.

SCHRENS (C.-J.), I, 44; II, 169, 172; III, 112, 185.

Scie, énigme, V, 55.

Scouviache, usage borain, III, 60.

Seau dans puits, énigme, IV, 19; V, 57.

SEBILLOT, *Annuaire des Traditions populaires*, II, 50. *Légendes et Curiosités des Métiers*, III, 82, 191.

Sécheresse, signes pronostics, II, 97.

Seigneur : et bergère, chanson I, 29. Et Nanon, chanson, I, 138. Dupé par paysan, I, 108; III, 94.

Sel : pronostics, II, 96. Aimer comme le sel, conte, III, 41. Usage le jour de l'an, IV, 12. Prêté, V, 43. Bénit

nouveau logis, V, 44. Semé par béotien, V, 77.

Semelles : d'oignons, jourbon, II, 43.

Sémiotiques de béotien, II, 92; V, 77. Et lune, IV, 165.

Semblable (e), énigme, V, 128.

Sept : nombre fatidique, II, 33; V, 98. Sept sauts, danse, III, 148.

SERA, communication, I, 208.

Se retourner (ne pas), I, 45; II, 25, 62, 80; III, 30.

Serment : acte symbolique de serment, II, 139.

Serpent et langage des oiseaux, IV, 113.

Serruriers commencent avec diable, I, 9.

Servais (St-), dicton météorologique, I, 95, 96.

SERVAIS (Ad.), I, 36; III, 71, 112.

Serviette magique, II, 29.

Sextidigitaires, légende, I, 16.

SHILLE (Clément), V, 126.

Sifflet magique, I, 215; III, 113; voir violon magique, II, 31.

Sifflement préserve de coups, III, 169.

Signe : dit « niquet », I, 171; V, 35. Voir présages et pronostics.

Silex perforé, talisman, III, 39.

SIMON (Henri), I, 31, 36, 135, 154, 193, 197, 200, 204; II, 102; III, 62; V, 82, 197.

Sises, veillées, IV, 23.

Si tu te fais rose, chanson, I, 50.

Six, huit ou sept béotiens, I, 120.

Six doigts (main à), légende, I, 16.

SLUSE (Fernand), I, 48, 99; III, 85, 114, 182; IV, 13, 38, 124.

Soleil : pronostics qu'on en tire, II, 95 (n° 6); V, 47, 152. Enigmes, IV, 42, 43. Influence sur toutes choses, IV, 166 ss.

Soldats : chansons, II, 166; V, 137. Et bergère, V, 203.

Son des cloches : interprété, I, 140, 218. Enigme, IV, 45. Pronostics, V, 175.

Sonneur de cloches, énigme, V, 130.

Sorcellerie, I, 14, 105, 136; III, 23, 77. *Etude sur la Sorcellerie*, par Raiponce, III, 57.

Sorcière : dévoilée par varlet, I, 15. Dévoilée par amoureux, I, 136. Et monnaies trouées, II, 9. Brulée, II, 48. Font cercles mystiques, stérilisent, II, 88. Dans dicton

météorologique, II, 95. Anthropophages, II, 114. Signes caractéristiques, III, 23. Sous forme de chat noir, III, 77. Moyens contre, V, 46 str. 14°.

Sorciers : leur chemise, I, 218. Merveilles à leur décès, II, 80. Égaré, II, 169. Un type de sorcier, V, 177. (Voir magicien).

Sortilèges : pour les lever, I, 165 ss., 149. Préventifs, I, 165, 146, 149; III, 15, 165 s.; IV, 5, 6; Divers, I, 69; II, 9, 79, 109, 110, 154, 161; III, 22, 23.

Sot, héros de conte, I, 197.

Sotai : le mot I, 15. De la Havée, III, 43. (Voir nains).

Souhaits : le jour des Rois, I, 9. Le jour de l'an, IV, 5 ss.

Sou'e (N.-D. de la), fête, I, 57.

Soule, jeu de fête à Jodoigne, I, 57.

Soulier : énigmes sur clou et lacet, IV, 111.

Sourd : formulette satirique contre, I, 34.

Sources découvertes, II, 154.

Souris : dans garde-manger de béotien, II, 92. Et loir, fable, IV, 31 (voir I, 31). Pronostics, V, 176.

Souvenir du carnaval de Binche, I, 72.

Squelette invité, vient, I, 64.

Statues : trous faits dedans, III, 31. Gestes obscènes à statues, III, 31. De la Vierge s'arrêtant, III, 64; V, 44. Qui parlent, facéties, III, 103, 176, 181 ss.

STECHER : *Etude sur les proverbes*, II, 22.

Stembert : légende du dernier sotai, I, 62. Béotiens, II, 89.

Strangurie : guérie par Ste-Rolende, II, 124.

STRIVAY (Th.), I, 18, 200, 204.

Sueur : rôle magique, V, 38.

Sureau, branche symbolique de mai, I, 77.

Suie, pronostics, II, 96.

Sylvestre (St-) : coutume à cette date, IV, 52.

T

Table, énigme, IV, 150.

Tablier qui se dénoue, présage, III, 66 (n° 37); V, 45.

Taches : de la lune, I, 161; V, 11. De rousseur, remède, V, 7.

Tabe poche, énigme, IV, 111.

Talismans, I, 159; II, 153; III, 28, 39 s., 46; IV, 29 s.

Tambour de garde-civique : sa carte d'étreunes, IV, 9.

Tamis, énigme, V, 93.

Tarare, énigme, V, 93.

Tarte : à l'ajotte, I, 25. Au riz, II, 12, 120; III, 44, 140, 142. Volée par St-Pierre, II, 163.

Taupe : et béotiens, II, 94; IV, 127. Ses pattes, talisman, III, 39. Et passant, énigme, IV, 60. Emploi médical, V, 8. Pronostic, V, 154.

Taurau : sa bente, remède, V, 7.

Tchapelle à l'arbe, à Jodoigne, II, 208.

Tchanchet, marionnette, III, 118.

Tchauldia : breuvage et fête, II, 73; III, 128.

Tchessi l'véheu, usage, I, 59 s.

Tchin-tchin, confiture ardennaise, I, 112 n.

Teigne : remède contre, II, 202.

Tempête, pronostic, V, 152.

Tempéraments et astrologie, IV, 153, 164, 167, 168.

Templier, nom des nains, III, 154.

Temps qu'il fera, Voir météorologie.

Terre : de cimetièrre, II, 202; III, 30. De soc de charrue, III, 166. A l'danse, III, 105 s., 108. Trou en terre, III, 5.

Tête : de femme et du diable, I, 171. De l'homme, énigmes, IV, 107, 108. De l'âtre, V, 84. Tournée, geste dangereux, I, 45; II, 25, 62, 80; III, 30.

Tette (enfant qui tette), énigme, IV, 22; V, 132.

Théâtre : des doigts, II, 18. Des marionnettes, II, 153; III, 117.

Thériaque, usage médical, I, 208.

Thomas (la St-), coutume des jeunes filles, IV, 52.

TILKIN (Alphonse), II, 158, 219.

Tirage au sort : de la fève à l'Épiphanie, I, 5; V, 18. Pour conscription, II, 25, 126; V, 28, 40. De l'oie, jeu, II, 176. Des billets à l'Épiphanie, V, 20 ss.

Tisonnier, énigme, IV, 149.

Toilette (coiffe) de nouveau-né, talisman, III, 28.

- Tout : vert et la vache, béot., I, 99. Enigme, IV, 146.
- Touké, main héros de conte, III, 44.
- Tounerre : dictons, I, 70, 95. Promos-ties, II, 96; V, 152.
- Touneau, énigme, V, 56.
- Tortionnaires les, béot., II, 94.
- Toucher du fer, préservé, III, 168s.
- Toupie, jouet, II, 72; III, 7, 8.
- Tour de Babylone, instrument de jeu, I, 90.
- Tournai, jouet, II, 72; III, 7, 8.
- Tourner la tête, dangereux, I, 45; II, 25, 62, 80; III, 30.
- Tours : d'amour, V, 37. De magie (voir magie).
- Tourterelle : oiseau béot., II, 207. Cri interprété, IV, 117.
- Toussaint (la), II, 193, 220; III, 161.
- Toute une série, béotiana, V, 134.
- Traduction eri oiseaux, IV, 115.
- Transformations (les), chanson, I, 50.
- Travaux impossibles : faits par héros de conte, I, 157. Imposés à diable, II, 108.
- Travestissements de fête : à l'Épi-phanie, I, 6. Pour l'Alion, I, 125. A Villers-Perwin, II, 57. A Bois-d'Haine, II, 73. A la St-Grégoire, II, 41 ss, 102. A Gerfontaine, III, 17. Le jour de l'an, IV, 41.
- Trayeuse, énigme, IV, 58.
- Trazegnies (légende de Gillion de), III, 51, 68.
- Trèfle à quatre feuilles, I, 150; III, 30; IV, 29.
- Treize, nombre fatidique, IV, 30; V, 38, 46.
- Trepassement (le) de la Vierge Marie, V, 112, 204. Prière de ce nom, V, 200.
- Trepassés (jour des), voir Tous-saint.
- Tribunaux. Voir Droit.
- Tristan et Iseult, marionnettes, III, 117.
- Trois : princesses, I, 209. Dons, II, 28. Cadeaux du bon Dieu, II, 112. Nuits chastes, II, 158; IV, 47. Souhaits, III, 125. Rois, voir Jour des Rois. Nombre fatidique, II, 25, 53; V, 97, 98.
- Thomme (Julien), II, 20; III, 71, 94, 177; V, 154.
- Tromper (se) énigme, V, 128.
- Trompette magique, II, 113. Voir sifflet.
- Tronc du corps, énigme, IV, 107.
- Troues de mai dans les églises, I, 87.
- Tropées de mai, I, 76.
- Trou : dans monnaies, II, 7, 8; III, 39. En terre, III, 5. Passer au tra-vers, III, 13. Dans statues de saints, III, 31. Dans pierre qui tourne, III, 185. Dans planche ou erible, énigmes, IV, 16, 139. Dans mégalithe, V, 15.
- Troupeau fantastique, II, 109.
- Trouaille, III, 165 ss; IV, 29.
- Truie (la) qui danse, chanson, IV, 144.
- Truïve, breuvage populaire, I, 62; II, 73.
- Tumeur : remède contre, V, 8.
- Types populaires : Bouin le porcher, I, 108. Philoquet, II, 56. Berger-magicien, II, 78; III, 26; V, 204. Tchanchet, III, 118. Coleye et Maion, IV, 51. Mareatchou, IV, 97. Mathieu Laensbergh, IV, 138.

U

- Un garçon fort bon tailleur, chanson, IV, 105.
- Un petit enfant est né, chanson, III, 177.
- Un vieux rite médical, par H. Gai-do, III, 13. Voir V, 12.
- Urine : rôle contre sorcier, I, 107. De chat et malchance, I, 142. Remède contre rétention, II, 204. Emploi médical, V, 5. Rôle magique, V, 39.
- Usage (un) fétichiste à Braine-l'Al-leud, I, 41.
- Usage (un) nuptial, II, 158; IV, 47.
- Ustensiles de ménage, énigmes, V, 53 ss.

V

- Vache : hissée sur toit par béotien, I, 99. Sur monnaie, III, 29. A cali-fourchon dessus, III, 32. Enigmes, IV, 58. Et médecine, V, 7, 8. Sans cœur, facétie, V, 106. Pronostics, V, 151, 152.
- Val (le) de l'Amblère, par Marcellin LA GARDE, 4^e éd., V, 205. Extrait, V, 181.

- Valeureux Liégeois : origine, IV, 65. Chansons sur l'air, V, 195.
- Van, énigmes, V, 363, 94.
- VAN DAMME Pierre, V, 175.
- VAN DUYSÉ Florimont, IV, 15, 66, 69; V, 50.
- Varlet le dévoué, légende, I, 14.
- Vautes, friandise populaire, I, 87; II, 41.
- VELEZ, auteur d'une chanson, V, 50.
- Vendredi : jour de sabbat, I, 14. Vendredi-Saint et les clous, V, 45.
- Vent : pronostics, II, 96, 97; V, 152 ss, 173 ss. Enigme, IV, 44. Leur nom, V, 174.
- Ver : de terre, emploi médical, II, 191; V, 9, 10. Intestinal, remède contre, V, 7, 8. Luisant, pronostic, V, 151.
- Verdière, eri interprété, IV, 118.
- Vérole (petite) : remède contre, V, 7.
- Verre ébréché, présage, III, 64 (n^o 24); V, 44 (str. 6^e).
- Vert boue, I, 137.
- Vêtements : présages, III, 63 ss. Enigmes, IV, 110 ss.
- Ferriers ancien, cité, III, 133; V, 31. Extraits, III, 145.
- Vieilles danses, voir danses.
- Vierge (la Ste-) : reine de mai, I, 82. Et laboureur, légende, I, 123. Pour s'assurer sa protection, III, 30. Statue s'arrêtant, V, 44. Voir Fils. Trepassement. Voile.
- Vieux (un) rite médical, par H. Gai-do, III, 13; voir V, 12. Vieux (le) Saint et son fils, facétie, III, 103; V, 183.
- Vigne et lune, IV, 165.
- Vinaigre, emploi médical, II, 202 s; IV, 128.
- Violon : magique, II, 31; voir sifflet magique, I, 215; III, 113. Enigme, V, 95.
- Vipère, emploi médical, V, 9.
- Virginité : preuve, IV, 55.
- Vitolets, mets populaire, I, 52 n.
- Vivant et mort, énigme, V, 131.
- Vive Maclotte, vieille danse, V, 158.
- Vocation (la) de Marie-Madeleine, chansons, I, 124.
- Voici le joli mois de mai, chanson, I, 81, 83, 134. Voici le joli mois d'avril, chanson, I, 204.
- Voie lactée, pronostic et nom, V, 153.

- Voilà bien six ans de passes, chan-son, I, 135. Voilà Edmouche venu, chanson, II, 110.
- Voile : de la Vierge, III, 28. De St Lambert, IV, 175.
- Vole, plat populaire, I, 87; II, 41.
- Voûte azurée, énigmes, IV, 42, 43.
- Voyage : à Gomegnies, randonnée, II, 39. Fait à rebours, par béotien, I, 99. De Dieu sur terre, II, 13, 39; IV, 75. De Dieu et St-Pierre sur terre, II, 112, 162, 218, III, 171.
- Vrai le Liège, I, 55.
- Vauxs (Joseph), II, 161; IV, 81. *Bouquet tel fait*, I, 72. *Armanack des Quatre Mathy*, II, 191; III, 191; V, 16.

W

- W... (M^{lle}), communication, II, 43; IV, 120.
- Wallon dans l'almanach de Mathieu Laensbergh, IV, 173.
- W.-G., énigme, IV, 111.
- WATHELET (Ch.), hors texte vis-à-vis de la page 121 du t. II. Fronton et lettrine, III, 60.
- Wauffe, gâteau populaire à Ni-velles, II, 197.
- WESPHAL (Louis), II, 62. *Armanack des quatre Mathy*, II, 191; III, 191; V, 16.
- WIERTZ (Oscar), communication, I, 140.
- WILLAME (Georges), I, 11, 25, 124; II, 19, 184; III, 71, 113; V, 90, 184.
- Wodana, la 1^{re} revue de folklore, IV, 15.

Y

- Yeux : énigmes, I, 192; IV, 107, 109. Remèdes contre maux, II, 202. D'écrevisse, emploi médical, V, 7, 9.
- YSERENTANT (F.), I, 177; IV, 158.

Z

Zempire, menhir à Gozée, V, 13.
Zodiaque, astrologie, IV, 163.

Ze, nom de saint, I, 32.
Ζητιγῶν Λέο, *Act des Walonie*,
II, 23.

FIN.